

世界呼籲禁用化學武器



最近在巴黎舉行的... 世界一百四十九國... 一致呼籲在世界範圍內... 禁用化學武器...

現在製造的化學武器至少有五種類型的毒劑... 第一種毒劑是沙林... 第二種毒劑是VX... 第三種毒劑是梭狀芽孢桿菌...

科學可以造福於人類，但亦可利用於殺人... 化學武器就是典型的例子... 特別是近代的化學戰爭，大都採用化學毒劑...

列根夫婦近況

美國總統列根和他的夫人南希，現在住在加州... 據說列根一回到家... 就從頭開始學習一些...

為酸雨命名的人

酸雨是當代全球性的重大環境災害問題... 由於酸雨的侵蝕，不少湖泊已變成死湖... 死湖已變成死湖...

酸雨是當代全球性的重大環境災害問題... 由於酸雨的侵蝕，不少湖泊已變成死湖... 死湖已變成死湖...

保護視力須知

眼睛是人類的重要器官... 眼睛是人類的重要器官... 眼睛是人類的重要器官...

中國皮影戲

皮影戲，用皮或紙板做成的人物剪影... 皮影戲大約起源於中國漢代... 皮影戲大約起源於中國漢代...

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE. 價錢實際 歡迎惠顧. 牛仔筋 咖啡魚 特製臘味 肥雞大鴨 燒味肉類 新鮮肉類

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO. 19 E. Pender St. (中華文化中心對面) 電話: 688-2933. 一張好相 喜代留傳

左筆權 現寓溫哥華. 大預家 溫哥華之命理命相人生. 精批命理 標準論相 龜卜易卦 天星擇日

Sherwood, Tse & Associates 謝氏 移民事務 汽車保險意外賠償 商業投資 顧問及代辦機構

Blackjack Casino. 娛樂兼贏錢 高勝注銷賭場. 467 派亞街 夾積善街. 占卦算命 林健龍 中山安堂

HAIDA THEATRE 3215 KINGSWAY • 435-2333. 成人電影 性感 香艷 刺激 新潮 加拿大首創情色劇場

嘉禾大戲院 319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888. 成龍勁片打仔上 警察故事上下集一氣呵成

為你保留好時光 特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$9.95 送回相底 一小時有取

FOX Cinema 18. Main at 7th Ave. 874-3116. 成人電影院 有冷氣 35 MM 彩色電影 兩部成人電影 Graded XXX

龍城戲院 1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171. 肥貓流浪記 鄭則仕 1095日拍出一89年最新可喜電影

新聲戲院 150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868. 兩套勁片齊齊上·先映龍之家族 大丈夫記 龍之家族

邵氏遠東戲院 德寶院線 684-7733. 清宮秘史從未公開的卷宗 一代妖后葉赫那拉禁宮私隱 西太后

站一第出演迴巡界世

唱演坡隆吉榮國張 別唱淚落上台

隆吉，唱演區地外以港香在再不後今
散解告宣亦會迷歌坡



張國榮在吉隆坡登台，偷得浮生半日閒，在酒店泳池享受陽光輕鬆一下。



團包迷歌歌，後唱演坡隆吉在榮國張

張國榮在吉隆坡登台，偷得浮生半日閒，在酒店泳池享受陽光輕鬆一下。
五月五日晚八時四十五分，馬來西亞吉隆坡最大室內表演場地太子世...



再慶懷孕四個月

陳美齡一家三口由日本勿拉港回港，再慶懷孕四個月。
陳美齡一家三口由日本勿拉港回港，再慶懷孕四個月...



了咪媽任二第後要將齡美陳

吉隆坡記者一問

吉隆坡記者一問
世界巡迴演唱團的，只曾添添感，感觸之下，多謝文在記者招待會...



剛公開與吳思樂分手，吳夏萍已說有另一段新戀情。

港台「聽歌學英文」
贊助商資助百五萬
港台「聽歌學英文」，是港台自設自辦的...

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 歡迎遠近採購 寄送貨快捷

利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

城市駕駛學校 City Driving School NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話 874-4544

PERFECTION 王龍志駕駛學校 7229 MAIN STREET 57街 本校用89年小型房車教授舒適易學

LOYAL DRIVING SCHOOL NO. 104-1093 W. BROADWAY, VAN. B.C. 安全駕駛學校

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

周愛權 視光博士 周慶偉 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

優良駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL TEL: 433-2888 由 RAYMOND TONG 唐達良主理

嘉華駕駛學校 本校歷史悠久，發展迅速，現已增聘豐富經驗教師

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 香港駕駛學校 地址：域多利街5869號

卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？ 卑詩駕駛學院 4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C.

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL (1977) 地址：823號喜士東街 & HAWK (近唐人街)

高級駕駛學校 4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL 專人輔導英語筆試 全程130元

UNIVERSE DRIVING SCHOOL No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C. 宇宙駕駛學校 經驗豐富 教法詳盡

萬國駕駛學校 地址：206東六街及緬街223室 電話：327-9174 872-0058

尼克諾特是個酒鬼

《驚青三人組》有一個大酒鬼，又是... 名譽笑高，他就是尼克諾特。他的生活... 今年已經四十八歲，他已經改變了...



尼克諾特手抱的是《驚青三人組》的女童星。

解開與雷女的情意結

已有十年光景，他做了歌星，而後接獲了... 已未決定如何處理這「感情」，因為對方已... 他又說，如果決定...

近三個月來，鍾保羅已沒有見過余綺霞... 鍾保羅有意追求她，昨日... 鍾保羅表示，以前...

當愛情將要來到的時候，她身邊却有個固定的男友，他還來不及面對，便發生了澳洲車禍

有通電話，雷女對他... 說，「無論如何，大... 家都是好朋友，有什... 麼事可以跟我說。...

盧海鵬下週離開 今宵召舊將同樂

盧海鵬在「歌聲今宵」... 的工作下週便告... 一段落，他隨即便... 移居加拿大，無...

使人欽佩的長者

五月份有母親節，避免迫... 提早或翌日慶祝，開了... 幾間酒樓，每年五月...

使人欽佩的長者

只負責「歌聲今宵」... 支那一，令長者... 的家，充滿...

文雪兒... 得額外收入... 文雪兒... 得額外收入...

Northwest Food Products Ltd. 355 Powell St. Vancouver, B.C. 廠麵旗花... 五花雲花蒸鮮... 磅旗吞蒸氣雲... 十乾乾炸炸炸... 扎麵麵麵麵麵

教授工廠摩托車 珍妮時裝，裁剪班招生... 法、劃圖、裁法、車法、隨時入... 學、承接結婚禮服、工作服。

健康床褥廉售 現有兩套單人 JAPAN LIFE 健... 康床褥，每套包括枕頭、床褥、床... 墊、褥被、墊單等五樣。有磁感... 具醫療及按摩效用。兩套半價廉讓... \$950。請電 224-2240

學習英語 電話教授五小時... 收廿元，請電：... 581-5885... 712-8827

B.C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953 住在 大溫哥華 食在 秘密寶路 天上人間

AH50 GARDENS 領全酒牌 全新壽司吧台 "具日本傳統風格" 賓至如歸的藝妓招待

家家樂大酒樓 GAH LOK RESTAURANT 255-0008 特別貢獻 合家歡樂席 \$128.00 精美酬賓席 \$138.00 巧手六和菜 \$168.00 超值酬賓席 \$79.00

海鮮魚翅席 \$198.00 全新裝修，地方優美，座位舒適，服務殷勤，晚飯飲茶，無任歡迎，訂座請早！

漢宮 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675 特價海鮮席 59.00 (六位套餐)

北園 NORTH PARK RESTAURANT 擴張營業 全新裝修 喜慶滿會 瑤瑤禮堂 筵開卅席 特價海鮮席

金聲

近代世界人類有長壽的趨勢，有的地區，例如...

關於孩子高矮問題

期加以注意。人生長最快的時期為出生後...

嚴父慈母乎?

把他們抱起來，一方面是因體力不支，如何抱得動...

請勿吹噓異能

有幾位朋友花了二百元去參加某某氣功師的功課...

嚴父慈母乎?

兒子愛媽媽，七歲多的兒子，仍不時纏著...

我不想再飄泊了

「抽」只是條件未夠而已。七年前，我是很感激...

家庭

風一水。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文...

潮流與睇風水

有人相信風水，有人不信。風水，在屋宇的佈局...

嚴父慈母乎?

把他們抱起來，一方面是因體力不支，如何抱得動...

家庭



「抽」只是條件未夠而已。七年前，我是很感激...



「抽」只是條件未夠而已。七年前，我是很感激...



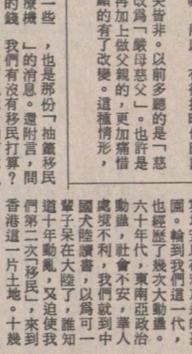
「抽」只是條件未夠而已。七年前，我是很感激...



「抽」只是條件未夠而已。七年前，我是很感激...



「抽」只是條件未夠而已。七年前，我是很感激...



「抽」只是條件未夠而已。七年前，我是很感激...



「抽」只是條件未夠而已。七年前，我是很感激...



「抽」只是條件未夠而已。七年前，我是很感激...



「抽」只是條件未夠而已。七年前，我是很感激...

湯劑豬煲。在天氣炎熱的時候，每用豬煲必定預備...

用淮山茨實。淮山二兩，洗淨...

家庭。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文...

家庭。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文...

家庭。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文...

家庭。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文...

家庭。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文...

家庭。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文...

家庭。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文...

人體有熱量。人體的基礎代謝所需的熱量是每小時...

人體有熱量。人體的基礎代謝所需的熱量是每小時...

人體有熱量。人體的基礎代謝所需的熱量是每小時...

人體有熱量。人體的基礎代謝所需的熱量是每小時...

人體有熱量。人體的基礎代謝所需的熱量是每小時...

人體有熱量。人體的基礎代謝所需的熱量是每小時...

人體有熱量。人體的基礎代謝所需的熱量是每小時...

人體有熱量。人體的基礎代謝所需的熱量是每小時...

人體有熱量。人體的基礎代謝所需的熱量是每小時...

家庭。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文。玉文...

中國逍遙遊

直接主辦華人領隊

④全程十五天

暢遊上海、蘇州、杭州、西安、北京、桂林、廣州、回程機票一年期，可自由停留香港。

出發日期：四月十日、五月八日、六月五日、七月十日、八月七日、九月十一日、十月九日、十一月六日。

代理各大航空公司國內機票 詳情查詢，請電

688-8321

安亞旅遊

Pan-Pacific Travel Service Ltd.

Ste. 100 - 535 Thurlow Street, Vancouver, B.C. V6E 3L2

Vancouver (604) 688-8321 Toronto (416) 924-8833

Toll Free (800) 663-1188 Edmonton (403) 425-8425

唐人街辦事處 EXECUTIVE TRAVEL

地址：片打東街127號五室（新同樂樓下）

電話：688-2311

多倫多分行：924-8833 愛民頓分行：425-8425



納偉旅行社

歷史悠久 信譽昭著

love & white travel

總店：編街539號110室(夾奇化街)七天營業(604)689-0501
支店：喜士定東街2828號地下(夾 RENFREW) (604)253-4422

貴客之寄重信心乃納偉之實惠服務

行程	各一日團
香港粵港	\$41
香港曼谷	\$45
香港多利	\$65

東南亞

④中國十六天 \$2838起
暢遊香港、廈門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州、
八九年四月廿五日、五月廿三日、六月廿七日、七月十八日、八月廿二日、九月十五日、十月八日、十一月五日、十一月十六日。

⑤日本東京、台灣環島、香港十天團 \$1798起
八九年四月廿五日、五月廿三日、六月廿七日、七月十八日、八月廿二日、九月十五日、十月八日、十一月五日、十一月十六日。

⑥韓國漢城、泰國曼谷、芭提雅九天團 \$1568起
四月廿七日、五月廿五日、六月廿九日、七月十三日、八月十三日、九月十七日、十月八日、十一月廿六日、十二月十七日。

⑦日本東京、台灣環島、香港九天團 \$1488起
八九年四月廿七日、五月廿五日、六月十八日、七月十三日、八月十三日、九月十七日、十月八日、十一月廿六日、十二月廿四日。

⑧羅馬十二天觀光團 \$1978起
四月十四日、五月五日、六月九日、七月七日、八月四日、九月廿九日、十月十四日、十一月十一日、十二月八日。

⑨加東岸九天遊連三期三出發 \$1008起
美加東岸十一天遊三出發 \$1108起
又提供三天自由購物團天天出發，住宿上等飯店 \$229起

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽證各種旅遊保險
歡迎駕臨或電話查詢!!

香港中國旅行社全資附屬機構:

China Travel

加拿大中國旅行社有限公司

竭誠為旅加華僑提供以下服務:

組辦中國旅行團，每日有團出發；
代售世界各國機票、代售中國民航機票；
代訂香港、中國、世界各地酒店；
代售各類電器品貨單，中國內地提貨；
代訂中國各類交通及行李運送；
代辦中國簽證。

地址：溫哥華喜士定西街999號
圖文傳真：(604) 684-3321
電話：(604) 684-8787

香港大酒樓

HONG KONG GARDEN RESTAURANT

溫哥華華街1550號 1550 MAIN ST. VAN. B.C.

682-2999 682-3777

家庭便飯套餐	六至七位套餐	四至五位套餐
星期一至星期五全日供應	星期一至星期五全日供應	星期一至星期五全日供應
清蒸海上鮮 碧綠炒帶子 蒜茸炒肉片 精美白飯 精美糖水	五香脆皮雞 碧綠炒帶子 蒜茸炒肉片 精美白飯 精美糖水	明火例湯(日新) 碧綠炒帶子 蒜茸炒肉片 精美白飯 精美糖水
\$88.00	\$49.95	\$29.95

七天營業 早上十時至三時 晚上五時至十時半

有禿髮煩惱?

男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷
(如無效包退款)請即電732-8228

*一個月見效 *可預約出診到府上
*首次免費代檢驗及 *髮質分析由專科醫生負責
提供資料 在本埠有20年以上經驗

NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE
R & S PROJECTS LTD.
Rm 203 - 1099 W 8th Ave. Van
WELCOME VISA, MASTER CARD & AMERICAN EXPRESS

溫哥華先進專業禿髮診所
星期一至五上午十一時半至下午七時半

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

特價貨品除外

大八折價酬賓

685-9743

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理 伍偉權

對燕梳研究近三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女、大學教育保險、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、退休儲蓄、遺產等各種保險，如蒙垂詢，生請賜電，極表歡迎。

VANCOUVER English LANGUAGE CENTRE

及格導師，經驗豐富
·可收持簽證之海外學生
·上課地點，適中方便
·上課時間，自由選擇
·政府註冊，學費特廉

2680 W. 4th Ave., Van.
737-0105

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納 天均 律師 啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件

· 承 辦 ·
移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

香港分行：
中環畢打街1-3號
中環大廈1412室
電話：5-224049
傳真：(852)5-8452149
電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 882-0928
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美招
產味味靚花正製味牌
品牛牛大香鴨珍白老
好肉肉臘臘肝肝油老
干干鴨肉腸腸

歡迎函目均各通寄駐衛聯馳品特設本
迎索錄有大有行往廠生邦名質聘備廠
代即印代商無加監官政國優名精製
理奉備售號阻美督員府際美師良造

1989年加美華裔青年學生夏令營

廣東僑務辦 廣東中旅社
開平僑聯會 華安旅遊社

聯合主辦

地點：廣東省開平縣(廣東省二十天，包括開平，台山，新會，江門，中山，珠海，澳門，廣州)公費招待。

參加資格：華裔青年十六歲至三十歲。

日期：六月廿八日從溫哥華出發。

活動：學習漢語，語文，歷史，地理，書法，美術，烹調，針灸，武術，音樂，舞蹈，參觀工廠，學校，農村，名勝古蹟，尋根問祖等。

附帶旅遊：夏令營閉營後前往桂林，杭州，西安，北京，等地旅遊，時間十二天。

全程三十七天，全部費用加幣三千一百元(包括香港食住，來回香港機票，國內旅遊費用等)。

報名處：華安旅遊服務社 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6 Tel: (604) 681-8531

北京中國旅行社總社直接主辦：
華裔青年，學生假期旅行團：
暢遊：廣州，杭州，蘇州，上海，北京，西安，成都，昆明，桂林，廣州
全程：二十三天 費用：\$2950 出發日期：七月十三日
食宿一流 特價優待 經驗領隊 歡迎查詢 保證滿意!

華聲錄影電器傢俬公司

DC VIDEO FURN. & APPL.

648 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1R1
251-1020

四抽屜衣櫃 \$59-00
五抽屜衣櫃 \$69-00
六抽屜衣櫃 \$89-00

ADJUSTABLE BED FRAMES
床架 \$24-95
梳化及椅 \$395-
單人床 \$79-99
梳化 \$195-00

DC VIDEO AUDIO TV
FURNITURE & APPLIANCES

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G6 Canada

喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面

●多倫多 來回 299元起	●羅省 來回 252元起
●滿地可 來回 359元起	●紐約 來回 451元起
●溫尼辟 來回 288元起	●賭城 來回 199元起
●卡加利 來回 164元起	●曼谷 來回 998元起
●三藩市 來回 223元起	●巴黎 來回 599元起
●夏威夷 來回 399元起	●倫敦 來回 499元起

89年暑暑假回港、台及東南亞機票請早預購

★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329元起
★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538元起
★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749元起
★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起
★美加東岸十一日航空團 1088元起
另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加!

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜事定東街二六八三號
253-2608

粥粉麵飯 晚飯小菜 經濟實惠

特別推薦	四和菜	六和菜
招牌窩麵	七彩鴨絲羹 火肉豆腐魚 椒鹽焗中蝦 時菜鮮魷 絲苗白飯	鷄茸雪耳羹 冠華大拼盤 甜酸咕嚕肉 火肉豆腐魚 翡翠鮮魷 椒鹽焗中蝦 絲苗白飯 生果
\$4.90	\$19.90	\$37.90

每日特價餐由三元起

免費送餐 工廠、寫字樓、外賣送餐，無任歡迎，準時送到。

253-2608
由上午十一時至凌晨十二時

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光 院長
JOSEPH IP

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

GOU 電器工程 Electric Ltd.

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統

政府牌照 免費估價
電話: 875-0592 高生洽
傳呼機: 735-1119

實平修理

雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價
253-3298 傳呼機 645-4309

日光 "SOLAR WINDOW TINTS" 玻璃門窗着色

專門以膠片着色於各類:
* 汽車窗門之玻璃
* 船艇之門窗玻璃
* 屋宇、樓房之門窗玻璃
工廠專業技師
保證經着色後永遠:
* 會防花
* 會有更好的保護
* 會減少光線之熱度、
耀眼及退色
* 冬會保暖、夏會保涼



春季特價酬賓
憑此廣告
20% OFF
請電: 980-6036
地址: #1535 Welch Street
North Vancouver
B.C.

WING WOO 銘藝不銹鋼工程 METAL FABRICATION LTD.

溫哥華唯一華人經營 不銹鋼工程公司

本公司聘有專業人才, 專門替
閣下設計餐館之廚房設備及抽
氣工程, 免費繪圖入則。

專業設計製造

* 酒樓、餐館之廚房設備, 爐
具及抽氣工程。
* 食品廠、魚舖、肉舖設備。
* 承建不銹鋼、鋁焊工程。

1338 E. HASTINGS ST.
(near Clark Dr.) 251-1378
忠誠為大眾服務

許忠銘窗公司 HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432-7835

專 靚 換 新 屋 雙
造 露 屋 膠 內 層
鋁 台 頂 質 暴 玻
窗 上 水 外 風 璃
紗 蓋 潤 牆 窗 窗

佳利 房土車籬泥瓷專質
土木工 屋庫房芭水磚業量
翻間露窗工鋪牌保
新格台花程砌照証
李生 324-5183
686-8901
林生 688-3942

明贊裝修工程
承做內各快林
建木外項工捷DON LAM
裝泥油大程安當電話:
修水色小 255-3917

佳記 栢熱水喉
文護爐按電
理爐裝燈
電話: 255-6497
傳呼機: 686-2663

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內外商專
磚房器喉庫建外外業驗
鋪露按改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋

成功建築裝修
各類水內大小一
類泥外小律
修盜油工歡
裝磚漆程迎
電話: 251-5268

家聲建築裝修
裝水間油
修喉格漆
電話 939-5927
874-3876

鴻圖裝修
土門水專內露
庫窗喉科外台
間更廁廚油車
格換所櫃漆房
日夜電話: 255-3892

彭鴻記裝飾
工土室承
作庫內裝
安間設油
當格漆屋
電話: 874-6915

榮昌裝修公司
政土庫廚電商瓦水
府漆房改廁器器住仔泥
牌窗窗台建所換裝住小
照窗露台建所換裝住小
電話: 374-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價
價大內土庫
格小外水庫
相裝油工間
宜修漆程新

建成建築裝修
安吸露內土修安
裝吧台外庫理裝
新剪翻油間水水
鎖草新漆格喉潤
電話: 435-9799 林先生接洽

新生裝修燒焊
大小土內外花水砌屋
工庫外油窗窗電鋪頂
免費估價 內油漆欄工鋪漏
電話 874-3760 中文 735-5032
873-3801 傳呼

列名雅建築裝修有限公司
NAP:ER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷車庫房廚外電省商承政
磚房庫地櫃油工翻業建府
鋪露間所漆程新修屋照
砌台格所漆程新修屋照
電話: 251-6008

光明裝修公司
精修水喉、內外油漆、
招牌翻新、門窗更換、
瓷磚地板、車房露台、
土木維修、土庫間格、
質優價廉、免費估價。
日夜電話: 255-3772

濠健建築工程公司
政商瓦房陽鋁水廚大免
府業仔屋台窗電房小費
牌住水改車油裝廁工估
照宅潤建房漆修所程價
電話 876-4594 PAGER 667-2894

專通渠道 日夜服務
專電商水漏水電電
門動業管水管爐器
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話: 254-1176
或 434-2082 余先生

恆利建築工程公司
政商新維泥水大小保
府業工建修水電工重
牌照廠宅改裝工工程
電話 684-1748 872-3768
873-6518 874-4295

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價 大小工通渠修
電話 二五三三六三五
二五〇二五五八 (廿四小時)

運通設計裝修
土庫盜換餐廚大一信
庫房磚門館櫃小律用
間廁地換磁櫃工歡足
格所板鎖板梯程迎夠
晚電 255-6948 TOMMY

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話: 255-7672

佳時
專鋪貼磁磚、膠板。
精工油漆、灰水。
電話 321-0078
(日/夜)

屋頂工程
屋頂水烟露大專均
專頂頂洞筒台小業有費
門補翻護翻翻工牌保估
漏新理新修程照證價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

永成建築裝修公司 政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 325-1882 余洽

超羣建築工程公司
商業住宅 飾櫃廚櫃
更換門窗 土庫間格
露台車房 內外油漆
政府牌照, 免費估價
電話 二五三三六三五
二五〇二五五八 (廿四小時)

華昌 屋頂工程
政府認可 質量保證
公司: 290-2346
屋頂翻修 定期保養
專門 煙囪安裝
免費估價

長城建築裝修
免費估價, 政府牌照
水內外膠膠水圍車廚土栢
電木外漆漆木圍泥精房庫商
工漆木漆木圍泥精房庫商
電話: 253-6043, 253-1738

達成建築裝修
栢餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批圍修
宅店仔漆砌鋪面蓋欄理
6時後電話: 255-5296

中央 冷暖電器公司
24小時服務
電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
大小凍房 制雪機
冰櫃凍櫃 冷氣機
雪櫃爐頭 暖氣機
乾洗衣機 熱水箱
洗碗碟機 各種電器

標準雪櫃電器工程
專業承裝, 修理
大小凍房 肉食瓜菜櫃
冷暖氣機 雪櫃打冰機
乾洗衣機 爐頭碗碟機
24小時服務 政府牌照
收費特平 電話: 254-8729
保證滿意 1425 Nootka St., Van.

華達 建築裝修公司
政府牌照 免費估價
657-8281
251-2638
屋水露各磚水舊柏土改瓷廚膠
頂洞台款石泥屋文庫建磚廁板
翻安車間結路翻住間加地改外
新裝房欄砌而新宅格建板建牆
一切工程均有保用

僑心 建築工程公司
24小時服務
水土瓷廚內外
洞庫磚廁內外
安間地改油
裝格板建漆
膠水圍磚車
板泥牆石房
外路欄鋪露
牆面杆砌台
免費估價
電話: 435-4512
精工搵僑心 價廉合僑心

長程 搬運公司
253-2841
大型貨車
有升降機
代客搬運
傢俬貨物
具有經驗
兼有燕梳

加華建築裝修
專造各式圍牆圍欄砌磚砌石
泥水路面油漆木工園藝工程
電話 (夜) 255-6889

泰發 建築裝修
政府註冊 (保用各項工程)
免收費估價
土廚盜內舊擴
庫廁磚外屋建
間建鋪油翻改
格造砌漆新建
電話 874-9888 879-4338 傳呼 667-0738

Jim's WELDING LTD.
百福燒鋸
防盜*平安
(工場) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘 (DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。

別價 建築裝修 BEST PRICE CONSTRUCTION
12年經驗 免費估價
24小時服務 250-5087
255-3520
政府牌照 均有保證
收大土內泥圍露草屋暖漏質
費小庫外水場台地頂爐水
廉裝間油工欄車翻補修救
修格漆程杆房新漏理急

鴻運 屋頂工程公司
政府牌照 免費估價
657-7099
屋屋水外車水各土內水浴
頂頂洞場房泥款庫外喉室
補翻安膠露路圍間油電廚
漏新裝板台面欄格漆燈

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電: 250-1068
251-2895
屋屋油土電建水商
頂頂漆庫燈造泥業
補翻裝車水廁路住
漏新修房喉所面宅
政府牌照
均有保證
膠圍舊水磁外更無
質牆屋潤磚噴牆換任
外欄翻露地噴門歡
牆桿新台板油窗迎

中華 建築裝修
公司 電話 290-8973
290-2346
政府牌照 免費估價
屋膠內廁電新水
頂質外所燈建泥
翻外油改水車路
新牆漆建喉房面
磁水圍更舊各大小
磚潤牆換屋類工程
地安欄鋁翻裝修
板裝杆窗新修

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
250-1068 價錢合理
251-2895 保君滿意
屋屋油2膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造墻泥墻庫
補翻裝保外保翻廁欄路噴地水
漏新修用墻用新所杆面油板喉

大昌房屋屋頂工程
公 290-3378
司 253-1448
專業牌照 政府註冊
免費估價 國粵英語
50外鋁油浴雲圍水15屋屋
年墻窗漆室石墻潤年頂頂
保膠天裝廚磁欄露保翻補
用板窗修廁磚杆台用新漏

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
精造: (免費估價)
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161 經理: 關聯輝



謝煜賢 Don Quan 住宅電話: 420-4665



投資商業樓

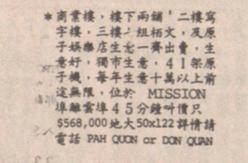
華埠新商業樓·街角位置 75x122' 良好租客。有專人管理·最合海外投資·售價二百一十餘萬元。電話: 438-8161 Don Quan



沙城市中心 商業樓出售



樓上三層大約 20,000 平方呎, 地大 50 x 140 適合零售及寫字樓近大停車場, 現售 \$988,000 Don Quan 4388161



CHAMPLAIN HEIGHT 大屋十幾年新六或七睡房兩廳房, 近巴士及 SHOPPING BAH OR DON



本地比三上兩下, 共五睡房兩廳曾裝修過, 地大 50 x 120 開價 \$199,500 請電 DON OR PAH



關伯興 PAH QUON 住宅電話: 294-0089

本公司特向關伯興先生以衷心祝賀於一九八八年

獲得參與 1989 年溫哥華實業局獎章會之資格 * 連續四年獲得參與公司領袖會之資格 * 關先生請各省友新知時賜教益, 商討各位的物業需要, 歡迎電話聯絡: 438-8161

***** 本公司特向謝煜賢DON QUAN先生於一九八八年獲得下列之超卓成績致以衷心祝賀 * 獲得 1989 年溫哥華實業局總統獎章會獎 * 名列 CANADA TRUST 公司在卑詩省第三名最佳實業經紀 * 連續四年獲得本公司雲東區分行第一名最佳經紀獎 * 獲得 CANADA TRUST 公司 1988-1989 SALESMASTER 獎 * 連續五年獲得溫哥華實業局獎章會及 CANADA TRUST 領袖會獎 * 上述兩個組織乃為推崇及獎勵從事住宅和商業實業交易有卓越成就之經紀而設之團體謝先生連續獲得此項殊榮, 商討各位的物業需要, 歡迎電話聯絡: 438-8161 420-4665 *****

唐人埠中心 商業樓出售



Pender 近 Main 街最旺之唐人街地點樓上兩層共十九組單位樓下唐人雜貨店售價只 \$1590,000 Don Quan 4388161



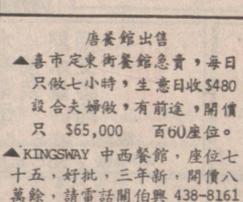
本地比八睡房兩廳房大屋, 地大 60 x 145 DON QUAN



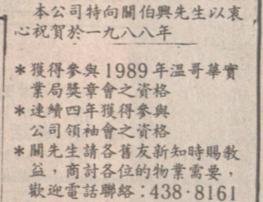
雲東八年新, 上下兩層共五睡房兩廳兩廚三廁, 有家庭廳地大 33 x 150 請電 Don Quan 4388161 420-4665



西區上等男女髮型中心出售, 生意好易打理叫價 \$110,000 男女髮型院出售 西區 41 街 HAIR STYLING SHOP 有四 STATION 有前途, 好 LEASE, DON QUAN



唐餐館出售 喜市定東街餐館急售, 每日只做七小時, 生意日收 \$480 設合夫婦做, 有前途, 開價只 \$65,000 百 60 座位。 KINGSWAY 中西餐館, 座位七十五, 好批, 三年新, 開價八萬餘, 請電關伯興 438-8161



雲東仔屋出售 FRASER 近 35 街入息屋每月收租 \$1100 呎屋地叫價 \$148,000 DON QUAN OR PAH QUON 入息屋每月收入 \$1100, 33 x 122 地 GRAVELEY 近 CLARK 街叫價 \$168,000 DON QUAN



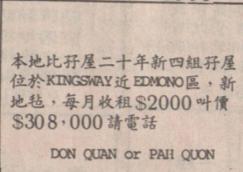
二十年新二十組複式樓位於雲東 Broadway E. 叫價 \$980,000 電話 Don Quan 4388161



西區十八街近 MACDONALD 地大 40 x 122 西睡房, 叫價三十幾萬 DON QUAN



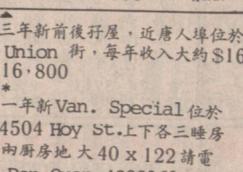
本樓比地大 62 x 158 上下層五房兩廳, 雙車房, 開價 \$288,000 DON QUAN



本地比仔屋二十年新四組仔屋位於 KINGSWAY 近 EDMONTO 區, 新地毯, 每月收租 \$2000 叫價 \$308,000 請電 DON QUAN OR PAH QUON



西區 33 x 135 Lot 2 睡房另一 Den 翻新廚房廁所地台, 近學校商場, 車站 42 Ave 近 MacDonald 新屋 39 Ave 近 Victoria 33 年兩睡房另土庫交通方便 \$229,000 電關 Don Quan 4388161



三年新前後仔屋, 近唐人埠位於 Union 街, 每年收入大約 \$16,800 一年新 Van. Special 位於 4504 Hoy St. 上下各三睡房兩廚房地大 40 x 122 請電 Don Ouan 4388161



32 年 Fraserview 區靚屋三睡房近搭車, 學校只 \$269,900 商業樓位於 COMMERCIAL 夾一街 (餐館生意 FREE) 48 萬 CHARLIE, PAH OR DON



關煥隆 KENNETH KWAN 住宅電話: 435-7257



新屋 5830 JOYCE \$285,000 KEN KWAN 438-8161



2222 BONNYVALE AVE, FRASERVIEW 靚屋大地 \$290,000 KEN 438-8161



3095 26th Ave 大地 53 x 114 \$252,000 KEN 438-8161



9 - 12880 BATHGATE WAY, RMD. 工廠或貨倉批發均合, 只售 \$188,000 KEN 438-8161



2547 KINGSWAY 單層商業冷設備一流裝修, 33x123 C-2, \$288,000



SANDRA HO 公司: 438-8161 PAGER: 645-2988



蕭太 CHRISTINE SIU 公司 4388161 住宅 4351231



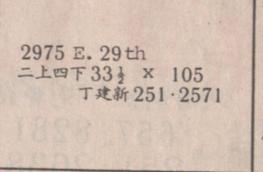
156 62 三睡房 41.5 x 115 \$328,000 CHRISTINE SIU 438-8161



Mission 街 商業樓每年收入 \$21,600 叫價 Christine Siu 4388161



8146 - 18 AVE., BURNABY 共五睡房, 地 33 x 146 \$269,000 PETER CHAN/EDWARD LAI



5260 ILMWERNESS 入息 850 一個月, 三睡房, 叫價 \$183,000 陳培 321-0577



4915 VENABLES BBY 三睡房住屋, 土庫完成地 55 x 122 叫價 \$279,000 SANDRA HO/



SANDRA HO



丁建新 KIM TING 住宅電話: 251-2571



北溫商業樓卅六萬九 丁建新或梁太



2238 Eton 一年新豪華複式 2238 一睡或兩睡房 Eton 丁建新 251-2571



烈治文新屋四層卅六萬 丁建新或梁太



2975 E. 29th 二上四下 33 1/2 x 105 丁建新 251-2571



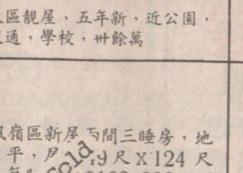
烈治文 7911 Broadmoor 75 x 101 地 丁建新或梁太



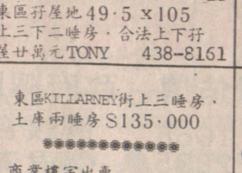
JENNY LEUNG



賴歡祥 EDWARD LAI 公司: 438-8161 住宅: 266-0202



1895 E. 40th 入息屋月租 \$1000 地大 34.7 x 122 \$186,000



956 E. 49th 街 2 年新 Van Special 地 33 x 122 叫價卅餘萬 陳培 321-0577



KILLARNEY 6749 WALES 地大 40 x 175 屋內外如新 共四睡, 兩浴室 叫價 \$335,000 公司 438-8161 住宅陳培 321-0577 賴先生 266-0202



848 NOOTKA 三年新雲哥華特色屋 共五睡房 \$299,000 陳培 321-0577



3479 PRICE 二層新六睡房 33 x 138 \$261,000 陳培 38-8161



陳培 PETER CHAN Pager: 686-6699 住宅電話: 321-0577



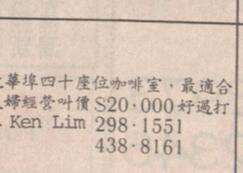
黃漢 TONY WONG 住宅電話: 876-2335



東區靚屋, 五年新, 近公園, 交通, 學校, 卅餘萬



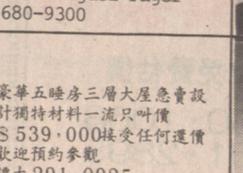
東區靚屋地 49.5 x 105 上三下二睡房, 合法上下仔屋廿萬元 TONY 438-8161



7078 Elliott St. Fraserview 50 x 112 地, 靚屋廿六年 S廿餘萬



ARGYLE 夾 52 街, 地大 43 x 122 面對空曠草場, 廿餘萬



4760 Elgin St. 二層半, 五睡房, 叫價十七萬餘



編街夾 61 街地大 50 x 110 呎屋地, 上二下二, 叫價約廿萬元



雷太 公司 273-3161 住宅 275-1868 Annette Louie 代售各款東、西區 列治文房屋



楓嶺區新屋兩間三睡房, 地大, 卅九尺 x 124 尺 每間 \$102,800 湯家叙



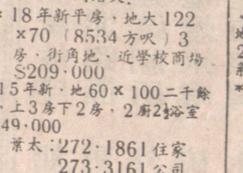
東區 KILLARNEY 街上三睡房, 土庫兩睡房 \$135,000 ***** 商業樓宇出售 地 70 x 120 \$530,000 湯家叙 324-1156



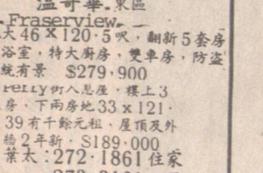
咖啡室 1200 餘呎十二街夾 Commercial 平租, 叫價 \$29,900 Irene 438-8161 (英語)



高貴林 4 SPLIT LEVEL 6 睡房屋一開九年新叫價 \$269,000 譚太 291-6925 ***** BURNABY 4 睡房屋 357 x 126 農地 \$368,000 宋先生 438-8161



* 3126 Commercial Dr. \$468,000 Apt. * 415 E. 2nd Ave. \$199,000 House * 7961 Willard Bby. House/Acre \$368,000 Call Miguel Pager 680-9300



Grace Tom 譚太 公司 4388161 住宅 2916925



雷太 公司 273-3161 住宅 275-1868 Annette Louie 代售各款東、西區 列治文房屋



入息物業 合法 6 單位, 雲東區近菲沙及京士威 \$235,500 雷太 273-3161 275-1868



北本拿比四睡房靚屋地 66 x 120 面對公園有七年新車房及車棚, 後巷, 一流建築地 \$210,000 雷太 271-3161 275-1868



地! 地! 地! * 素里商業旺地 (Scott Road) 60 x 153 呎, 可建寫字樓, 零售店, 前舖後居 \$145,000 * Delta 工業地 116 x 91 呎 \$349,000 * 素里 5.5 畝農地, 向第十號公路鄰近已發展 \$725,000 雷太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



列治文 * 18 年新平房, 地大 122 x 70 (8534 方呎) 3 房, 街角地, 近學校商場 \$209,000 * 15 年新, 地 60 x 100 二千餘呎, 上 3 房 2 房, 2 廁 2 浴室 \$249,000 雷太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



溫哥華東區 Fraserview 地大 46 x 120.5 呎, 翻新 5 套房 2 浴室, 特大廚房, 雙車房, 防盜系統有景 \$279,900 * rilly 呎八睡房, 樓上 3 房, 下兩房地 33 x 121, 39 有千餘呎, 屋頂及外牆 2 年新, \$189,000 雷太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



Grace Tom 譚太 公司 4388161 住宅 2916925

MULTIPLE REALTY LTD. 多寶實業有限公司 溫哥華總公司 434-1431 列治文分公司 273-8555

MULTIPLE REALTY LTD. John Ma 多寶實業公司, 溫哥華總公司, 列治文分公司, 中西經紀百餘人, 忠誠為僑社服務...

胡耀威 Henry Wu 傳呼: 735-2861 324-5736 生意: SURREY 西餐館, 約一百座位, 生意好, 每日生意多於\$1200...

Brian G. Chan 陳官桃 住宅: 266-5894 直接中文傳呼: 680-7284 雲東區近Nanaimo五睡房, 地大43x110...

鄧啓東 ALBERT TANG 商業, 住宅, 生意 住宅: 879-9605 傳呼機: 667-0636 公司: 434-1437 地址: 2837 KINGSWAY VAN. V5R 5H9

黎熙洲 Richard Lai 321-2945 為你更有效地出售及找尋好的投資物業的組合。 * GLENWOOD ESTATE 此區不久將起四座高尚住宅...

李寶強 Daryl Lee 公司: 434-1431 住宅: 922-4572 * 假溪 THE REGATTA 豪華海濱複式, 為整個計劃中質素最好的複式...

黃惠德 Cathy Wong 公司電話: 434-1431 傳呼機: 686-7256 堅固清潔靚屋, 近乃磨夾溫那步街, 樓上四睡房, 土庫完成兩睡房單位...

李伯森 Patrick Li 公司: 434-1431 住宅: 986-4715 傳呼機: 667-0662 * 西區 Q.E. PARK 1000 呎靚屋, 靚木地板, 光猛兩睡房...

Peter So 蘇肇祥 住宅電話: 879-1845 傳呼: 667-3926 * 急售! 4房66x122地, 大石庫車房, 有修車設備, 價廿萬八千元...

馬尚才 John Ma Bus: 434-1431 Pager: 667-3826 * 西區甘比夾廿六街西, 女皇公園, 豪華全新靚屋, 七月初完成...

黃子珠 GEORGE WONG 住宅: 254-3856 公司: 434-1431 傳呼: 686-7877 * 3126 E. 28, RENFREW HTS. 三上一下睡房, 六年新...

黃衍嘉 Tom Wong 住宅: 254-8469 傳呼機: 680-7331 * 新屋! 大家注意, 二千五百平方呎, 七睡房, 土庫完成...

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌 Samuel Tse pager: 686-1238 Off: 261-8118 Home: 430-8427 兩個月新屋, 交通方便, 手工好, 材料靚...

楊文泉 MIKE YOUNG PAGER: 645-6686 新屋, 本月內完成, 歐籍建築師, 用料好, 特別堅固...

恒基置業 柯其毅 Kenneth Aw 公司: 261-8118 住宅: 327-1689 現金購買商任物業, 免費估價, 請隨時聯絡

Sutton Group - heritage west realty ltd. KIM BONG 922-1957 留話機 667-2374 * Kerrisdale十年新三千多尺吉屋出售, 地大64x137...

彭太 BECKY PANG 公司: 261-8118 住宅: 275-2147 傳呼機: 650-8862 * 1356東50街, 上二下二靚屋, 30年, \$199,900

胡鶴洲 KEN WU 261-8118 420-1851 667-3931 * 乃夾E.49, 樓上兩房, 三十八年靚屋地大33x122...

恒基置業 柯其毅 Kenneth Aw 公司: 261-8118 住宅: 327-1689 * B.C.內陸餐館, 生意穩定, 設備齊, 座位一百餘...

Sutton Group - MEDALLION REALTY 程徐慧珊 住宅: 5906811 公司: 5811211 * 溫市中心, 政府批准 "美容訓練學校", 可作移民投資用

馮國光 Dominic Fung 公司: 261-8118 住宅: 255-5699 傳呼機: 686-9051 新盤: 賺錢業舖, 有住單位, 日營千元, 有649機租約長...

李志雄 Allen 公司: 261-8118 住宅: 263-3842 直接中文傳呼: 645-3896 * Chilliwack Mall 快餐店, 批發生意旺, 月租千四, 抵買生意...

恒基置業 柯其毅 Kenneth Aw 公司: 261-8118 住宅: 327-1689 * 西區30街近UBC四年新屋33x130西面積2568呎, 三房兩廳, 二套半廁所...

Sutton Group - MEDALLION REALTY 程徐慧珊 住宅: 5906811 公司: 5811211 * 四睡房靚屋, 1,127呎, 地163x300, 可建30至45單位...

測勘遠遙術技星衛進先用利 島小尼印在本日 礦金大巨了到找

東京消息：日本人在印尼的「蘇門答臘」島，最近利用衛星遙測技術，發現了巨大的金礦。



衛星遙測技術在蘇門答臘島發現了巨大的金礦。

東京消息：日本人在印尼的「蘇門答臘」島，最近利用衛星遙測技術，發現了巨大的金礦。這項技術是由日本的地質調查院開發的，利用衛星拍攝的地面照片，經過電腦處理後，可以發現地下的金礦。這項技術的優點是可以在不進行地面勘探的情況下，就能發現金礦。目前，日本的地質調查院正在對這項技術進行進一步的研究和開發。

蘇聯一醫院醫療設備不足 去年五十多名兒童 被傳染愛滋病病毒

莫斯科消息：蘇聯一醫院，去年有五十多名兒童，被傳染愛滋病病毒。這批兒童是在該院接受治療時，由於醫療設備不足，而被傳染的。據悉，這批兒童的病情非常嚴重，目前正在接受治療。這起事件引起了社會的廣泛關注，也暴露了蘇聯醫療制度的嚴重缺陷。

澳洲土著在獄中 死亡增加受關注 家屬指責警方殘暴

悉尼消息：澳洲土著在獄中死亡人數增加，引起社會關注。家屬指責警方殘暴。據悉，在過去一年中，澳洲土著在獄中死亡的人數增加了百分之五十。這引起了社會的廣泛關注，也引起了對警方執法方式的質疑。家屬們表示，他們的親人在獄中受到了殘酷的對待，最終導致了死亡。

法國革命二百週年 巴黎街頭慶祝活動 阿齊奇自法國

巴黎消息：法國革命二百週年紀念活動，在巴黎街頭舉行。阿齊奇自法國。據悉，活動在巴黎的各個角落舉行，吸引了數萬名市民參加。阿齊奇在活動中發表了講話，讚揚法國革命的精神，並呼籲法國人民繼續為自由和民主而奮鬥。

南韓五名小學生 因索取零用錢不遂 將同學毆打活埋

漢城消息：南韓五名小學生，因索取零用錢不遂，將同學毆打活埋。這起事件引起了社會的震驚和憤怒。據悉，這五名小學生在學校內，因為向同學索取零用錢被拒絕，而對同學進行了殘酷的毆打，最終將同學活埋。這起事件暴露了南韓教育制度的嚴重缺陷，也引起了對青少年犯罪的關注。

遭受印度實施禁煙 勒緊褲帶渡難關

加爾各答消息：印度實施禁煙，勒緊褲帶渡難關。據悉，禁煙政策的實施，對印度的經濟和社會都造成了巨大的影響。許多煙民因為無法戒煙而陷入了困境，這也給政府的財政收入帶來了巨大的損失。政府正在採取各種措施，幫助煙民渡過難關。

天南地北

天南地北：各地新聞簡訊。包括：某地發生火災，造成重大損失；某地舉行大型集會，慶祝節日；某地發生交通事故，造成多人傷亡。

法國革命二百週年 阿齊奇自法國

阿齊奇自法國：阿齊奇在法國革命二百週年紀念活動中，發表了重要講話。他讚揚法國革命的精神，並呼籲法國人民繼續為自由和民主而奮鬥。阿齊奇的講話引起了社會的廣泛關注，也引起了對法國革命歷史的重新思考。

成爲最高納稅人 黎巴嫩商人

黎巴嫩商人成爲最高納稅人：一名黎巴嫩商人，因繳納了巨額稅款，而成爲了當地的最高納稅人。這引起了社會的廣泛關注，也引起了對稅收制度的質疑。據悉，這名商人繳納的稅款高達數千萬美元，這在當地的稅收史上是前所未有的。

估計賣五千萬鎊 一百零七古鐘拍賣

一百零七古鐘拍賣：預計將賣出五千萬鎊。據悉，這批古鐘是英國皇室收藏的珍貴文物，將於近日在倫敦舉行拍賣。這批古鐘的歷史悠久，具有極高的藝術價值和歷史價值。預計將吸引大量的收藏家和投資者參加。

滿堂紅 實業 建築 裝修 有限公司

滿堂紅 實業 建築 裝修 有限公司：提供各類建築、裝修、裝修服務。地址：101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268。信用卓著，經驗豐富。

PHILIP WOO 胡志堅 公司：273-0141 住宅：274-3540

LUCKY REALTY LTD 公司：273-0141 住宅：274-3540

WESTEND DENMAN 街餐館生意出讓，九十多座位，設備齊全，開價十四萬九。

雲東區十一年新商業及住戶地面商店樓上兩房兩廁兩組開價\$399,000

JOHNSON HO 住宅：278-7870 住宅：667-7393

生意機會：列治文區中心一睡房石屋租文，交通方便，適合退休人士裝修新淨，取價拾萬五千週日開放歡迎參觀。

房屋柏文 工商樓宇 投資買賣 旅館酒樓 各行各業 應有盡有

HEATHER COOKE 專人國粵語翻譯 TOMAS LING 電話：261-9768

2417 CLAP 入息\$179,000 年入息\$21,480 6個合法分門，地30x92

5880 SAANISH RD. 域多利 B.C. 一英畝地，山城景 4822 方呎 房屋 750 呎管家小屋，4 睡房，3 浴室，壁爐，還有 37 16 呎水池十五分鐘可至域多利碼頭 \$450,000

2734 2730 ST. CATHERINES 2670 sq. ft. 保養好，有兩組每組 2 睡房套間，另一組 3 睡房套間，年入 \$16,900 具潛力，入息可達二萬一 40 40-67 x 54 RT5 區，價 \$179,800

2541 東 4 街 33 x 121-81 住宅區，3 睡房，別具一格，保養良好，RENFREW 夾 1 街，開價 \$238,000

507 MALKM CHINATOWN 50FT. PRIOR x 125M SQ.FT. 37.18 BACK 2, 307 SQ.FT. 減價 \$252,000

Apt. 1157, 405 Nelson, Van., B.C. 1 睡房，640 平方呎，壁爐 15 年新，向東北套間，露台，價 \$122,000

史蹟發喜果張家業企民農章報國美 卡柯艾的國中為成望希他

美國《華爾街日報》一員章家業為：中國的百萬富翁。章家業在華爾街開辦的「卡柯艾」公司，在「一五」期間，曾一度使美國工業界聞名。在「一五」期間，章家業曾一度使美國工業界聞名。在「一五」期間，章家業曾一度使美國工業界聞名。



寺居雲雲北
版經石藏埋
於北京雲山區
兩間廟宇，始建於
公元七十五
年，始建於
公元七十五
年，始建於
公元七十五

利可圖的買賣的一部分。張家業，自從一九七一年以來，該公司的收入每年平均增長百分之七十五。張家業在「一五」期間，曾一度使美國工業界聞名。

浙江開發海塗資源 圍墾獲地二百萬畝

杭州消息：浙江省政府，最近宣佈，將在全省圍墾海塗，開發海塗資源，圍墾獲地二百萬畝。這項工程，將在全省圍墾海塗，開發海塗資源，圍墾獲地二百萬畝。

蔣家話題之四 歸宗詩水到渠成

在台北紀念蔣經國逝世一週年之際，人們自然想到了他的歸宗詩。歸宗詩水到渠成，這是一句諷刺的話。

曹禺傳披露 曹禺苦悶內心

北京十月文藝出版社，最近出版了《曹禺傳》。這本書披露了曹禺的內心苦悶，以及他在創作上的掙扎。

會談洽資經滬 加參次首商台

上海對台經貿洽談會，最近在上海舉行。會議吸引了來自台灣、香港、澳門等地的經商代表參加。

廈門建跨海大橋 準備和施工，大橋已開工

廈門第一座跨海公路大橋，目前正在積極籌備和施工。預計在未來幾年內建成，將大大改善廈門的交通狀況。

盲流 兩名到廣東找工作

兩名來自北方的盲流，最近來到廣東尋找工作機會。他們在廣東經歷了艱辛的求職過程，反映了當時的社會狀況。

觀海錄

江蘇省大學，最近舉行了一場關於海外華文文學的研討會。會議吸引了眾多學者參加，探討了海外華文文學的發展現狀。

以清咸會

黃浦江邊，最近舉行了一場以清咸會。活動吸引了眾多市民參加，展現了濃厚的文化氣息。

林國州徽 出展德西

林國州徽，最近在西德展出。展覽展示了徽州的歷史文化，吸引了眾多遊客參觀。

湖北廿多城市 建飲水保護區

湖北省政府，最近宣佈在二十多個城市建立飲水保護區。這項舉措旨在保障市民的飲水安全，改善水質。

廈門建跨海大橋

廈門第一座跨海公路大橋，目前正在積極籌備和施工。預計在未來幾年內建成，將大大改善廈門的交通狀況。

盲流

兩名來自北方的盲流，最近來到廣東尋找工作機會。他們在廣東經歷了艱辛的求職過程，反映了當時的社會狀況。

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE

代理ICBC汽車
燕梳及牌照各
種手續，像旅
代理房屋，傢
俬，醫藥，遊
代理商業樓宇
、租文及生意
保險、管理商
、物業、管理
、房屋、各種
、物業、代收
、租金、手續
、費廉。

西雅圖中心高尚住宅區，磚
牆建築物，租文及醫療所，
淨入息四萬九千。價US\$ 600,000

本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半，星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 Main Street, Vancouver, B.C.
公司 683-4618 住家：321-8198

2546 蓋里士街近南菲三睡房
下有兩房兩廁地40 x
127 售廿四萬九

西區近UBC大學高尚地區 50
x 122 單邊三千六百餘呎德
國建築商開價 68 萬

45 街西 49 號 33 x 123 上
下共六房 5 年新保養漂亮售四
十九萬九

西區高尚區，3370W 41
街 66 x 140，四睡房，西
人業主退休，保養一流，售
四十五萬餘，請速電。

BURNABY 近 MALL 石屎柏
文十五樓保養一流有景六年
新十萬餘認認真買

甄松鈞 STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906

1420E 7TH 近乃一大睡房
柏文保養一流只售六萬四千
九百元

十九街東 407 近福街全部翻
新，四睡房土庫完成可作三
單位出租 37.5 x 122 地，
西人業主急售售十七萬餘

以上問謝大鈞。

Sutton GROUP RAJIN SACHDEVA
電話：581-1211 / 590-6030
傳呼：686-4804

- 素里區，寬敞靚屋，有 3 睡房，完成土庫，地大 2-3 畝
- VERNON 卑詩，四睡房，地大 2 畝，該區將改建成購物中心 已鋪好地下電線
- VERNON 卑詩四睡房，最合投資
- CLEARBROOK 卑詩二睡房單位，上層有二單位，下層雜貨舖位
- 陽光普照素里區一年新屋，完成土庫巷尾內區
- 素里區五十七單位的汽車酒店

MULTIPLE REALTY LTD.
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962
陳德生 ALFREDO CHAN

★ FRASERVUE 靚屋
廿七年靚屋，上層 3 睡房，下層 2 睡房，上下各一千二百呎，地 44 x 125.54 向南近哥爾夫球場，開價 \$368,000 有意請電 273-8555 或傳呼 645-2962 住家：278-0388

入息生意出讓

業務經營甚佳之洋服及男仕裝飾品店
位於登巴好區，生意連同現貨開價
\$35,000 財經文件報告均齊，賣方
提供一個月指導協助經營。

有意者請電 261-9311
或 645-2437
Ron Boulter

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN, B.Sc.
Off: 685-9608
Res: 261-8048

★好生意，好機會，大商場中式快餐店急賣，每年生意三十萬，開價十四萬。
★雲華市中心，DOWNSIDE 街，中西餐雲華酒樓，生意極旺，平租，開價六萬。
★唐宮飯店，生意極旺，平租，開價六萬。
★久富西餐廳，東主退休，七十座位，開價八萬九千。
★華埠全新三層商業樓，舖面二千一百呎，三層一千二百呎，全層九百呎，七十九萬。
★城多利街四十六號，豪華新屋，四十五萬。
★福安街，九九年新屋，保養好，樓下完成，好過買新屋，售三十五萬九千九百。
★FRASERVUE 八千餘呎建築地，二十六萬。

ROYSON REALTY LTD.
ROY LEUNG
梁紹禧
公司：879-5175
住家：324-4752
Pager: 687-1985 60068

購物中心

ROBERT BAKER 購物中心，地近四萬呎，租價上蓋九千六百呎，叫價六十五萬。

房屋

- * 列治文新屋四大睡房及電單車房，三千多呎，三十多萬。
- * 列治文高尚住宅區大屋，四房，兩層，各房大睡房，全磚，保養極佳，售四十五萬。
- * 西區上下兩層，上下層各兩睡房，全部三十一萬九，住一層租一層最划算。
- * 東區四十九號，四房，三睡房，只十一萬多。

志里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程、設計裝置及修理

忠誠為僑胞服務、快捷妥當

電話：八二一、一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

馬君寰

專科承接修理、大小商業冷機、電機、電器、火警、火警、火警

電話：三二七、一五一
三二五、九〇七五 (英語)
三二五、九〇七五 (華語)

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬等
各大小工程忠誠為僑胞服務、快捷妥當

電話：二五四一七五〇三
六八七、一四〇九四

JASBIR SINGH GANDHAM

MULTIPLE REALTY LTD. REAL ESTATE SERVICES

電話：434-1431 (公司)
524-9969 (住宅)
735-6667 (傳呼)

7115-16th AVE. B.BY
高層豪華屋，近地鐵及車站，有六睡房，五浴室，Jacuzzi，客廳寬敞及遊戲室，雙車房，意大利式壁爐，雕花高窗門，柚木地板，另設防盜及中央吸塵系統，天窗等，開價\$311,000

本汝比入息屋
三睡房屋，熱水保潔，月租收七百元，地66 x 132建築拓文分區，叫價\$178,000 (住宅區價，可議價)

四十呎溫埠巨宅
地50 x 130，有八睡房，五浴室，遊戲室，家庭室，熱水保潔，意大利式雲石壁爐，建造工程即將完成，有時間自選地。開價\$479,000

尚有四棟建築中新巨宅，歡迎查詢。

JACOBSON ANDERSEN REALTY LTD.

新盤

▲7118 Pauls Crescent, Burnaby
4500呎豪華屋，向南後院又有寬大溫室花房，整座廣泛採用陶瓷磚及雲石，顯得更具特色。

▲3676 WEST 50th AVE
又一個座落在高尚地區屋

抵買

※4106 YALE ST., BURNABY
溫哥華特式屋，觀景已值回百萬，價\$238,000

※1151片打東街，溫哥華
具發展潛力。價\$138,000

詳情請英語電
JASON或GLEN 298-5551 (公司)
或298-5751 / 298-5551 (住家)

BENSON S.C. CHEUNG
張成材

住宅：420-0098
傳呼機：667-2088

RICHMOND 東區 8-8 畝農地
有屋有馬房，沿河邊平地，五分鐘到輕便快車站，現成住宅月收1800元，明年月租加至2100元，鄰近新區，有潛質投資良機 \$700,000

FRASERVIEV 風景屋
地大5200平方呎，屋大2400平方呎，五睡房，四浴室，四浴室，書房寬大家庭廳，客廳，飯廳，露台及車房，防盜系統八年前全屋裝修，屋主願意租回物業適合大家庭，叫價\$348,000

MULTIPLE REALTY LTD.
434-1431
2837 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C. V5R 5H9
二人工作只收一人報酬
務求為你爭取最佳效果

JOHN Y. WONG
黃譽昇

住宅：291-2583
傳呼機：645-6996

本拿比 北區高級風景屋
MONTECITO (蒙地斯圖) 及本拿比湖區。BURNABY LAKE
有多幢全新大型新式房屋出售，地大由7000至12000平方呎不等。房屋面積由4000至4700平方呎不等，廿分鐘到唐人街及市中心，十分鐘到西門菲沙大學，交通方便，近購物中心及名校等，屋內外全部設備齊全，熱水暖氣，天窗，瓦屋頂，大型雙人JACUZZI浴缸等等，應有盡有，不能盡錄，手工精美，由著名溫哥華福康建築公司，策劃興建及管理。售價由\$459,000起。

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：336 E. Hastings Street 電話：687-8332

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

代理：Autoplan 醫生 汽車 房屋 藥意 車屋

物業收租 房屋買賣

★ 疏理區 SCOTT 旺舖，地大 105x107 建築物業約五千呎，開價卅三萬八千陸，以上十至三萬尺商業，住宅綜合樓宇，五十五萬，以上請電 687-8332 或 324-4018 陳任賢先生 Michael Chang

Seasons Realty Limited

DAVID CHEUNG

Bus: (604) 435-8893
Res: (604) 522-1890

張華安

▲樓上三房兩廁，正層一房，另土庫三房一廁，地大25 x 115，近緬街夾27街，開價\$165,000。
▲位於菲沙街夾58街，前舖後2房，仔屋地33 x 100，開價\$168,000。

▲十六年新大屋，面積2800呎，樓上三房兩廁，樓下有房兩廁，地大45 x 120，在 Dumfries 街，近41街和乃路。

Villa Realty

1040 S. STRATFORD AVE.

22年屋，上層3睡房，下層2睡房，書房，遊戲室，2290呎，開價\$269,000

有意請電：Lena Chow
420-7864 或 291-9981 (公司)

HABITAT REALTY LTD.
438-3501

2160 Kingsway Van., B.C.
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼：680-7332
公司：438-3501 Fax: 437-9119
住家：421-8178

烈治文9年新4220 \$269,000 Louisburg
烈治文全新五睡房大屋 \$359,000

* 近唐人埠 1140 E. Georgia 25 x 22 地，7睡房大屋 \$139,900
* 近 P.N.E. 5年新溫哥華特式屋上下二全部完成標準地有景 \$225,000
* 7130 Edmond 街 Metrotown 3年新上下完成觀景大屋 \$259,000
* 烈治文 11220 Daniels Rd. 9年新特式屋上4睡房土庫完成分租 \$279,000
* 1123 E. 10th Ave. 標準地，全部翻新入息租屋，月入\$1375元，祇開價\$210,000
* 近蘭非9年新特式屋，保養好，33 x 127 地上下全部完成。
* 北本拿比觀景區豪華屋 66 x 148 地，五睡房書房，防盜，吸塵及屋外泳池 \$618,000

烈治文 10460 Bird Rd. 79 x 141 地三睡房硬木地
2225 Parker 街廿五年新上下二 33 x 132 地硬木地
2074 PARKER ST. 地 38 x 122 共六睡房大屋 \$189,000
* 2229 夾 4 街，上下二，保養好 \$173,000
* 北本拿比 66 x 140 五睡房新豪華大屋 \$559,000
2671 Pandora 近小學標準地十七萬餘

Port Moody Heritage Mtn. 4300 方尺大屋有景大地 \$335,000
緬街廿八街七睡房大屋大地 \$368,000

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL

恆生實業有限公司 東區

6417 Fraser Street Vancouver, B.C. 公司：327-1111

Jenny Soo
Bus: 261-1881
Res: 263-8838
Pager: 645-6918

Ben Lee 李建興
公司：327-1111 住家：876-3175
直接傳呼機：667-3202

★ 六睡房大屋，地 35 x 155 上下各三睡房，土庫完成，正層實木地板，有壁爐及家庭室。
* 近乃磨七街，33 x 122 標準地，正層三房正屋，新廚房，雙層玻璃窗，叫價十九萬。
* 入口批發商，生意蒸蒸日上，全年年額約三百五十萬東主忍痛割愛
* 近喜士定，乃磨四房，米仔牆正屋土庫新完成二廚二廁標準地叫價十七萬餘。
* 兼舖日營約五百元，業主因退休急賣

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼機：667-0313

4906 VICTORIA DRIVE, VAN. B.C. VICTORIA 夾 33 AVE.

沈慶俊
及沈太
志誠免費估價

4645 Rupert St. 急售 13 萬 8 千
2741 9th Ave (百老匯街) 33 x 128 價十五萬餘
2040 東 53 街特式大屋上下完成標準地廿九萬餘
5093 CLARENDON 地區好屋大地大十八萬餘
3269 東十五街地大有景 \$215,000
107-7580 COLUMBIA 新十呎廿六萬餘
4421 BEATRICE 廿餘年新石米上下完成廿五萬
2715 東廿二街 \$197,800
4650 HOY 街 1 年新特式屋 2 廚卅一萬八
1029 BLAINE 北本拿比 4 千呎全新大屋 58 萬
4628 MARINE DR. 特式大屋地大廿六萬三
3182 TURNER 街上完成交通方便十八萬二
131 東四十一街兩幅地石米屋上下三二 \$329,000
6360 BOUCHARD 烈治文 \$388,000
9691 COLLIN 烈治文大地大屋四十二萬八
9434 158 ST. SURREY 3 年新十九萬九
15746 93A AVE. SURREY 2 年新大屋廿萬 8
2933 BURTON, COO. 3 年新 54 x 110 十九萬
* 拓文兩房數間東區由 4 萬餘起

十組拓文入息好管理好 \$59 萬餘
上下完成高尚東區 2765 東 55 街 \$385 萬
舊積特式房近域多利上下完成卅萬餘
1003 東四十一街廿七年新石米上下完成減價廿三萬
336 東六十三街近緬街義大利業主換屋
2 年新大屋街角地廿萬八千請快

VIRGINIA CHOW
雲埠屋

BUS: 261-1881
RES: 321-5526
PAGER: 680-3788

① 六房屋一，近廿五街，開價 17 萬 9 千元。
② 合法出租仔屋一間，全部翻新，設計新穎，光線充足，五睡房，二廚房，近學校，公園，叫價 18 萬 9 千元。
③ 31 年新地大 33 x 145，六間房，近車站，直到唐人街叫價 22 萬。

店舖出讓

① 西區繁盛地點咖啡店一間，廿四坐位，內有一房住，生意好，租平。
② 北區，賺錢，易做菜餚一間，租平，有停車場，合本地或新移民，無需經驗，店主樂意訓練，叫價三萬九千元。
③ 北區，西式熟食店 (Delicatessen) 一間，租平，易管理，叫價 29,000 萬元。

劉澤義
Fred Lau

住家：879-3708
傳呼機：667-3898
公司：327-1111

79 組柏文

投資良機，地大 419 x 236
16 年新，保養佳，有電梯，常滿，少空出，租客品流好，好過買東區，離市中心只三十分鐘車，租平，可加租，叫價三百六十萬。

MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305

李標
BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

▲ 合法上下好屋，每層兩房三房七年新近京士咸及菲沙街，適合出租或自住開價二十一萬九千。
▲ 近乃磨街四十呎地段，樓上三房一廳三萬九千，認真抵買。
▲ 屋主自建，不計成本，材料手工一流，兩年新，三層六睡房，四廁，近公園學校巴士，二四萬五。
▲ 十一年新豪華特式屋，近 P.N.E. 近公園學校巴士，二四萬五。
▲ 地庫 33 呎 x 50 呎，熱水暖氣，紅瓦頂，起點 33 呎 x 50 呎，開價十九萬九千。
▲ 東區新屋數間，開價十七萬九千。
▲ 近蘭非街，雲華特式屋，認真好風景樓上樓下全部完成，標準地，二十六萬九千。
▲ 東區觀景，樓上兩房，樓下全部完成，開價十五萬九千，請快。
▲ 新屋一，卅三呎地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快。
▲ 四十九呎地段新屋，材料手工最佳，環境優美，樣樣設備，應有盡有，開價三十七萬九千，勿失良機。
▲ 生意及物業買賣
▲ 西區加蘭胡明街，日做九百，設一流，旺地，開價，三萬二千，設小車庫，有三睡房，12 呎，地庫，三層半，開價廿六萬。
▲ 有屋出賣請注意
▲ 現有數位來自香港及台灣顧客，誠意買屋，請來電，閣下如有意出賣房屋，請來電，閣下如有意出賣房屋，請來電，閣下如有意出賣房屋，請來電。
▲ 電話：四三三三三三。七八八八。服

李沾
Jim Lee

公司：327-1111
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085

雲東上二下一睡房親屋
地大有復舊，業主急賣

* 近 PNE 33 x 110 平地，上兩房，下兩房單位可以出租
* 北本拿比仔屋 75 x 132 每邊有 3 房，有屋住，有租收，一流地區近中小學
* 士多生意每日大約三百元

David Chan
陳悅明

Res: 433-6882
Pager: 680-5088
327-1111

▲ 新屋上市
▲ 旺地商業樓出售，地大 60 x 120，有租批，樓下商業舖，樓上醫生寫字樓及拓文，開價卅萬。
▲ 西區哥華士多街出售，生意穩定批租，市中心，開價九萬餘。
▲ 市中心珠寶首飾店出售，內設製造工場，開價三萬餘。
▲ 工業區房出售，地一英畝，每年淨收入五萬元，開價四十餘萬。
▲ 西區靚屋，可望見雲市中心景色，士丹利公園及海景，開價七十餘萬。
▲ 一房一廳，近巴士站，四萬五。
▲ SURREY 工業地，開價二萬九。
▲ SURREY 住宅地，開價九萬九。
▲ 產出出售，有酒牌，約 120 呎，五十萬，開價十三萬餘。

唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION

經理 梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
Pager: 438-2333 #7011
Res: 263-4949



MICHELLE LIOT
Bus. (604) 688-7888
Res. (604) 733-4961
Pager: 686-4028



HARRY WIEDMAYER
Pager: 686-0969
Res: 736-6194



VOY WONG
Pager: 645-5368
Res: 263-9519



SHARON LUM
Pager: 645-4559
Res: 879-5159



RALPH DER
Bus. (604) 688-7888
Res. (604) 942-9500



MICHAEL LUNG
Pager: 645-2882
Res: 435-7245



LISA LAU
Pager: 686-2727
Res: 873-0955

各款房屋：西區、東區及本拿比

懂各種言語：粵語、國語、閩語、台山話、英語、法語、德語、菲律賓語。

 437 OXFORD ST. BBY 建築家自建屋，質素優良 地大 50' x 122', 4900 平方呎，一年新 樓上四睡房及五浴室 開價 \$488,000	 1120 E. 47TH AVE. 十八年屋，街角位，地六十一萬平方呎，大客廳，雙爐，廚房具連餐區，上層三睡房，主人套房，書房，土庫完成，開價 \$283,000.00 黃會瑩 688-7888	 1127 E 16 AVE 7年新前半連打 上層三睡房三浴室 保養良好，開價 \$229,900.00 劉麗芳 686-2727	 SELKIRK ST. 7819, 7823, 7833 三間大新屋，地33x120。 全屋兩層半，四睡房，三浴室，私家花園用地。 每周開價 \$468,000 黃會瑩 645-5368	 437 OXFORD ST. BBY 建築家自建屋，質素優良 地大 50' x 122', 4900 平方呎，一年新 樓上四睡房及五浴室 開價 \$488,000	 1120 E. 47TH AVE. 十八年屋，街角位，地六十一萬平方呎，大客廳，雙爐，廚房具連餐區，上層三睡房，主人套房，書房，土庫完成，開價 \$283,000.00 黃會瑩 688-7888
 2570 E. 2ND AVE. 樓上2房，樓下2房，地33.53x124，開價 \$230,000.00 686-9398, 324-5048 (萬偉文)	 7007-7011 KINGSWAY, BURNABY. 三商業舖位合共2960呎，樓上1400呎可改寫字樓，地大 66x104，開價 \$369,000。請電 688-7888 (林麗儀)	 370 E 40 AVE. 三房二廳二廁，地大33x122，開價 \$164,900 請電 688-7888 林麗儀 / 劉麗芳	 KLASSIC KITSILANO 三樓獨立單位，有兩間設計美觀睡房 業主有意租回 開價 \$248,000.00 電洽梁寶琴 688-7888	 1550 W 58th AVE. SOUTH GRANVILLE 區，四十八年屋，四睡房二浴室，有噴水泳池，地50x112，請電 686-6988 (黃會瑩) 海濱大睡房套房 精心設計，二樓光猛一大睡房套房，四式電器齊備，二浴室，又有天窗等設施，近沙灘及餐廳，價 \$114,800 請電 688-7888 或 736-6194 (HARRY)	 2075 E 51ST. 堅固靚屋，樓上2房，全新外牆，鋁窗，標準地 33x122，開價 \$199,000.00 電 686-2727 (劉麗芳)
 2648 E. 28th AVE. 10年新豪華特式屋 樓上3房，樓下2房 開價 \$259,000 劉麗芳 873-0955	 2017 GRANT ST. 四房收租屋，保養良好，價錢一流。 電 686-2727 (劉麗芳), 688-7888 (梁寶琴)	 新盤 6188 WINDSOR. 10年新特式屋 樓上3房，樓下1房 標準地33x122 劉麗芳 686-2727	 3731 LANARK ST. 標準地 33x122，全新裝修，樓上2房，樓下2房 電 686-2727 (劉麗芳)	 2990-2996 E 22ND AVE 三舖位，二住宅，地大54x110，年入 \$27,000.00，開價 \$399,000.00 電林麗儀 (傳呼 645-4559)	 新盤 4544 PRINCE ALBERT ST. 堅固靚屋，上3房，下2房，地庫完成，地大 32x120 電 686-2727 (劉麗芳)
 2050 VENABLES ST. 樓上3房，樓下1房，寬闊廚房，近學校，交通方便，開價 \$215,000.00 686-9398, 324-5048 (萬偉文)	 2858 E. 6th AVE. 三年新特式屋 樓上3房，樓下2房，三浴室，近學校及交通。 劉麗芳 873-0955	 1051 E. 62ND AVE. 樓上2房，樓下1房，硬木地板，地33x122，有車庫，開價 \$200,000.00 686-9398, 324-5048 (萬偉文)	 二洋，地大 45.20x113，有景，位十分鐘可到溫哥華。 樓上2房，樓下2房，開價 \$159,000.00 460 FADER ST. 萬偉文 324-5048 (住家), 686-9398 (傳呼)	 新盤 2737 KITCHENER 堅固屋 樓上3房，樓下3房 全新裝修外牆 龍啟明 437-5529 劉麗芳 873-0955	 1050 NOOTKA ST. VAN. 上2房，下2房，有景。 土庫完成 開價 \$178,000.00 劉麗芳 686-2727 龍啟明 437-5529
 4725 VILLAGE DR. 本坡北好地區，地大二萬平方呎，可建城市屋。電 686-2727 (劉麗芳)	 1395 GLENABBEY DR. 自建屋，樓上3房，樓下1房，倉3千平方呎，有泳池，太陽室，地大 61x166 電 645-2882 (龍啟明), 686-2727 (劉麗芳)	 3742 WARREN ST. BBY. 全新特式屋，5睡房，一書房，地庫約2500平方呎。 電 437-5529 (龍啟明), 873-0955 (劉麗芳)	 2150 E 13TH AVE. 地33x122，有車庫，雙層玻璃，樓上2房，正房2房，樓下1房，開價 \$219,000.00 電萬偉文，住家 324-5048 傳呼 686-9398	 新盤 27 E 38TH AVE 樓上2房，樓下1房，標準地，近公園，交通方便。 電 686-2727 (劉麗芳), 437-5529 (龍啟明)	 9776 CASEWELL, BBY. SULLIVAN HEIGHTS 區，地 60x120，三睡房，二浴室，開價 \$259,000.00 電 688-7888 (林麗儀或 MICHELLE)
 E 13 AVE & Knight 33x120 三房上，三房下完成 雙層地，全屋租出 梁寶琴 688-7888	 3522 E 23RD AVE. VAN. 卅二年新，地大 40.5x120.02，堅固靚屋，保養良好，硬木地板，五房三廁，土庫可建。請電 686-2727 劉麗芳。	 3505 VIMY CRT 2年新特式屋 有7大睡房 地大42x119.04，有景 龍啟明 645-2882	 5723 EGLINTON, BURNABY. 廿五年新屋，四睡房，地大 66x125，開價 \$299,500。 請電 688-7888 林麗儀 / Michelle	 77th NEAR GRANVILLE 西區拓文 \$109,000 一睡房套間 五年新，保養良好。 梁寶琴 688-7888	 新盤 3153 TURNER ST. 地大44x155 可重建。 電 686-2727 (劉麗芳)
 1934 TRIUMPH ST. Van. B.C. 14呎 Apartment 地49.5x122 M1 Zoning 開價 \$499,900.00 梁寶琴 688-7888	 投資租工業地 1878 MCLEAN PT. CQ 街角地大1.08畝 只售 \$239,000 劉麗芳 686-2727 龍啟明 437-5529	 3225-3223 DOUGLAS RD. BBY 四十八年新特屋，上二房一廳，下一房，地大78x130，開價 \$229,000。請電 688-7888 林麗儀 / Michelle	 餐館生意連物業 (新盤) 地點適中，有潛值，開價 \$399,000.00 電 873-0955 劉麗芳, 437-5529 龍啟明	 1172 E. Hastings. M1 地 25x122，近唐人街，出入方便，有後巷，地價好。 電 688-7888，傳呼 253-7596 #494 (RALPH)	 6976 RUPERT KILLARNEY 區 ，卅四年新，三睡房，地大 33x143，開價 \$239,000 請電 688-7888 林麗儀 / MICHELLE

旺西餐館 出賣

▲ 列治文區九十座位西餐館。
SAFeway 隔鄰。
▲ 在購物商場內，新裝修，地大。
▲ 開價十九萬元。
梁寶琴 688-7888

1155 W 10TH AVE.
 八年新城市屋，2睡房，2廁，向南大露台。
 437-5529 (龍啟明)

7818 Prince Albert
 卅五年新屋，地大 33x115，二房一廳，九百平方呎，開價 \$149,000
 請電 688-7888 林麗儀

I.C. & I. DIVISION

商業部門

經理
梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
OFFICE: 688-7888
PAGER: 438-2333 #7011

唐人街地旺

▲ 唐人街地王，五商業舖位。
樓上七千呎，可做酒樓及寫字樓。-\$2,800,000.00
▲ 街角，地50x120
▲ 梁寶琴 688-7888.

6905 HALLIGAN, BURNABY.
 出租屋，現月租七百五十，地大 33x133，開價 \$159,000。
 請電 688-7888 林麗儀 / MICHELLE

2882 E. 48TH AVE.
 樓上1房，高層4房，2大廳，地大 46.05x140.75，開價 \$350,000.00
 686-9398, 324-5048 (萬偉文)

4765 ARGYLE ST.
 新屋，4睡房，地大54.98x120.73，總面積約3960平方呎。
 437-5529 (龍啟明)

1779 COMO LAKE 高層
 廿九年新屋，三睡房二浴室，地大 69x120，開價 \$189,000。
 請電 林麗儀 688-7888 Michelle

3611-3619 KINGSWAY
 樓下舖位三間，樓上柏文七間。
 地2.87x103。
 價 \$80,000。
 梁寶琴 688-7888

新盤 6750 DAWSON ST.
 靚區，五大睡房，地大 41.5x141.08，開價 \$289,000。
 請電 688-7888 (龍啟明) 或 686-2727 (劉麗芳)

4858 BAYTREE, BURNABY
 MONTECITO 區，地大約 59x140，五睡房四浴室，十年新屋，開價 \$448,000，請電 688-7888 林麗儀 / MICHELLE

新盤 1936 E Pender.
 地24.75x85，四大睡房，開價 \$139,000。
 請電 688-7888 (龍啟明) 或 686-2727 (劉麗芳)

6130 BRUCE ST. VAN.
 八年新屋，上下各三房，約三千四百平方呎地大 33x187，環境好，近學校，交通方便。
 請電 686-2727 劉麗芳

2905 E 42 AVE.
 上三房，三浴室
 下一房
 2400平方呎
 林麗儀 688-7888

2647 E 28 AVE
 樓上2房，樓下2房
 交通方便
 劉麗芳 686-2727

7745-7765 6th ST. BBY
 11個舖位 Shopping Plaza, 29 parkings
 街角地，27,630 平方呎
 3年新近 Canada Way
 開價只 \$1,290,000.00
 Return 好
 梁寶琴 688-7888

新盤 6741 DAWSON ST.
 KILLARNEY 靚區，四大睡房，地大 43x141.08，開價 \$279,000。
 電 688-7888 (龍啟明) 或 686-2727 (劉麗芳)

4257 Elton St. Bby.
 本坡最高地段，自建三層新式靚屋，新設計園具一格，並有靚景。請電 686-2727 劉麗芳。

861-863 PRIOR ST. VAN.
 唐人街收租屋，合法打屋，地點好，地 25x122。請電 686-2727 劉麗芳。

MARPOLE 區公營屋

▲ 1065 W. 72nd AVE, 6年新，地下停車場。
 #102 753sqft 2睡房 \$105,000
 #201 775sqft 2睡房 \$109,000
 #203 613sqft 1睡房 \$89,000
 #403 613sqft 1睡房 \$89,000
 黃會瑩 MICHELLE LIOT 688-7888.

商業樓宇 1199-1191 COMMERCIAL DR.
 街角位，地66x115。
 臨近巴士站。
 有穩定租客。
 樓上可加建一層。
 請電 688-7888 或傳呼 253-7596 No. 494

新盤 3171 E 54th AVE.
 七年特式屋，五大睡房，一千方呎，開價 \$338,000
 請電 688-7888 (龍啟明) 或 686-2727 (劉麗芳)

6808 RALEIGH
 樓上3房，樓下3房，雙車房，電動門，地大 41x141.08，開價 \$330,000.00
 電 686-9398 (萬偉文)

加拿大

謝煜賢
住宅電話：

 本公司
 先生於一
 起卓成精
 *獲得19
 總統獎
 *名列加
 詩省第
 *連續四
 分行第
 *獲得加
 88,19
 *連續五
 獎章會
 會獎
 上述兩個
 如商會實
 團體謝先
 生對各位
 的物
 438-8161

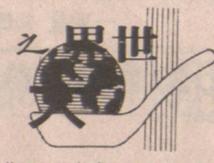
 二十年新
 Broadway
 電話 Don
 KENNETH
 蕭
 EDWARD
 Annet
 代
 列



女歌星麥當娜最近與辛潘恩分居，重過單身生活，看她跳舞的神情，似乎對新生活十分享受。



克拉拉指着她懸掛了十五分鐘的窗口(圖圈處)。



絕該不命街落擲被
救獲命救呼高線天抓緊子女

絕該不命街落擲被 救獲命救呼高線天抓緊子女

她探著身子跳出一種二十一層高的天台，尖聲呼著直墜落地，但她奇蹟般地抓住一條垂在大樓外面的電天線，在一百八十呎高的空中搖晃懸掛着十五分鐘，結果獲救。



克拉拉擁抱着她的救命恩人弗雷。

克拉拉指着她懸掛了十五分鐘的窗口(圖圈處)。

這道險死還生的女人說：「太可怕了。我仍然相信自已還活着。在那驚心動魄的十五分鐘內，我不停地祈禱。我永遠不會忘記當時的無助和恐懼感。」

特麗莎接着說：「當弗雷德伸出援手去救她時，她實際上已放棄了希望。弗雷德抓住她的手腕，吊着她在我們的窗口下面搖晃。」

令人難以置信的是，這則廣告有科諾帕基的姓名，正確的出生日期，同時列出其出生的兄弟姊妹的姓名。

烏龍侄兒亂認伯父
報紙刊登活人訃告

科諾帕基在密爾沃基的一個反應是把自己一下看進人間。

科諾帕基拿着刊登訃告的報紙，站在他即將下葬的墳場上。

科諾帕基說：「我立即打電話，打電報給那間報社。我說，我是埃德溫·科諾帕基。你們在報紙上刊登我的訃告，怎麼能看死人，但我仍活着。」

「可一公司之經理有憂鬱之色。」



科諾帕基拿着刊登訃告的報紙，站在他即將下葬的墳場上。

焯華電器
免費估價
安裝修理
各種電器
防火警鐘
防盜警鐘
電話工程
商業住宅
政府牌照
253-8082

永新廚櫃公司
柏面翻新
柏文廚櫃
舖面翻新
廚櫃翻新
防火膠板
專做
電話：253-7394
874-3227

李華電器修理
乾衣機
洗衣機
雪櫃冰箱
電爐電器
政府牌照
收費低廉
上門服務
876-0278
傳呼：686-8677

屋頂維修
鋪設 DOURID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

會計管理
本公司精通各
類會計，財務
管理，大小生意
諮詢，月結，收
費低廉，懂國
粵語。電話：
871-2866
872-2866
873-2866
874-2866

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

有經驗專人代辦
ICBC手續及
有免費車借用。

2TR 家庭英語補習
Grade 1 - 10 學生，兒童，
新移民或 ESL 人士等，如欲提高
英語閱讀能力請即與我們聯絡，
我們的專業教師以家庭補習方式
親臨閣下府上。

導師：獲本年度最佳教師榮譽
Mr. Don Jones
師資：經專業訓練的專師及
西門菲沙大學學生

正如達爾文太太所說，我們的孩
子在 2TR 指導下，英語閱讀及
書寫能力進步很大，並且增強了
自信心。

查詢電話 (Linda Young)
988-6217 或 980-2090

中西招牌
專營中西招牌：
木板、膠板、廚窗
貨車、廣告等
255-7266
4

貨車搬運
清理什物
價錢特平

電話 876-2506

全部新裝修
任從月租
英或尊租
特別優待
無任歡迎

崇氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話：253-4706

免費估價
取價從廉

24小時服務
電話：255-5231

修理：洗碟機、冰櫃、乾衣機、雪櫃、電器

幸運新娘
全新香港運到新裝白紗
禮服、中國裙褂、旗袍、
伴娘禮服、租、款式新
預約電話：298-3977
#031, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

成功汽車玻璃
SUCCESS AUTO GLASS CO. LTD.
(代辦 ICBC 手續)

★專科安裝汽車玻璃！
★一切汽車玻璃補漏！
★安裝單層雙層玻璃！
★承接燕梳玻璃安裝！
★歡迎訂做時款相架！
★厚薄玻璃中西油畫！

喜士定東街 720 號 (近唐人街) FAX 251-1757
720 E. HASTINGS VANCOUVER 251-9629

精工車身修理廠
PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253-7814

[精工修理車身 令閣下開心又放心]

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

精工担保 担保精工

六天營業，星期日休息 9am-6pm

- * WE SPECIALIZE IN
- * EUROPEAN AND IMPORT CARS
- * ALSO DO OTHER MAKES
- * I.C.B.C. CLAIMS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- * B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

快捷

FAST 'A' AUTO BODY
精通英、國、粵、台、滬語言 代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

最新貢獻，大減價

細車噴油 \$299.00

車身修理

地址：唐人街喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

688-8788 688-3212

中國黨政領導人

本月十五日與一校學生行對話

北京五月十五日電：中共中央辦公廳、國務院辦公廳...

學生要求對話。有關方面對對話問題...

對話的具體安排。有關方面又作了答覆...

連連暴雨襲擊。廣東省五月份以來，廣東東部地區已多次...

中國外交部發言人。否認阻撓巴戈到學講學...

北京莫斯科餐廳。將由中蘇合資經營...

上海與德訂設地鐵一線工程合同。上海地鐵一號線工程...

抗暴《性風俗》出版。北京部分高校伊爾斯蘭學生...

前人民日報總編輯胡績偉。撰論新聞自由無理...

批駁限制新聞自由無理。胡績偉在《人民日報》...



抗暴《性風俗》出版...

力維厚的地鐵設備。上海地鐵一號線工程...

北京莫斯科餐廳。將由中蘇合資經營...

上海與德訂設地鐵一線工程合同。上海地鐵一號線工程...

抗暴《性風俗》出版。北京部分高校伊爾斯蘭學生...

前人民日報總編輯胡績偉。撰論新聞自由無理...

批駁限制新聞自由無理。胡績偉在《人民日報》...

連連暴雨襲擊。廣東省五月份以來，廣東東部地區已多次...

中國外交部發言人。否認阻撓巴戈到學講學...

北京莫斯科餐廳。將由中蘇合資經營...

中山鎮同鄉會謹訂於五月二十八日...

代東。中山鎮同鄉會謹訂於五月二十八日...

炸魚急賣。位於沙公路...

餐館出賣。位於沙公路...

前舖後居果舖實業。位於沙公路...

小餐館出賣。位於沙公路...

餐館出賣。位於沙公路...

中西餐館。位於沙公路...

士多出讓。位於沙公路...

中西餐館。位於沙公路...

餐館出賣。位於沙公路...

製衣廠聘請工人
製衣廠聘請裁床和衣車工人數名
有意者請到下列地址面洽：
Aero Garments, 1555
Franklin St. Van. B.C.

餐館請人
白石鎮請廚師、餐館請人
有意者請電：2783
XILANTAL 873-1711

餐館請人
廚師、餐館、企枱
有意者請電：2783
XILANTAL 873-1711

製衣廠聘請工人
製衣廠聘請裁床和衣車工人數名
有意者請到下列地址面洽：
Aero Garments, 1555
Franklin St. Van. B.C.

餐館請人
白石鎮請廚師、餐館請人
有意者請電：2783
XILANTAL 873-1711

餐館請人
廚師、餐館、企枱
有意者請電：2783
XILANTAL 873-1711

沙省埠仔
中西兩名、餐館
請電：(306) 2555
2555

埠仔餐館
聘請一名新經理
有意者請洽：677
2555

老字號大廠
經驗單針車衣、男女均可
請洽：76
2555

埠仔餐館
聘請一名新經理
有意者請洽：677
2555

什碎館請炒鑊
急請青年炒鑊七名
有意者請洽：461-1218
St. John St. Port Moody 面議

西人請廚
北溫、什碎廚師
有意者請洽：3303

餐館請人
請長工數名、無需
經驗、五十歲以上
有意者請洽：7353

農務宜人
請長工數名、無需
經驗、五十歲以上
有意者請洽：7353

製衣廠聘請工人
製衣廠聘請裁床和衣車工人數名
有意者請到下列地址面洽：
Aero Garments, 1555
Franklin St. Van. B.C.

餐館請人
白石鎮請廚師、餐館請人
有意者請電：2783
XILANTAL 873-1711

餐館請人
廚師、餐館、企枱
有意者請電：2783
XILANTAL 873-1711

餐館請人
廚師、餐館、企枱
有意者請電：2783
XILANTAL 873-1711

製衣廠請人
招聘有經驗單針車衣及包裝工人
有意者請洽：254-5568
Triumph Fashions Ltd.
1275 Venable St. 三樓或電

亞省請廚
高薪請有經驗中西廚、
需略懂英語、請自費電
話：403-8753575

請男送餐
星期五六日晚工作
有意者請洽：677
2555

招請男、女工人
HALLMARK 餐館
有意者請洽：1756 PANDORA

牙醫秘書兼助護
牙醫秘書兼助護一名
有意者請洽：299-8159

執貨工人
太平洋農產公司請執貨工人
有意者請洽：253-1551

餐館請人
請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

餐館請人
請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

聘請員工
海產公司聘請男女工人多名
有意者請洽：683-4737
755 TERMINAL AVE. HONG 洽

製衣廠請人
製衣廠聘請裁床和衣車工人數名
有意者請到下列地址面洽：
Aero Garments, 1555
Franklin St. Van. B.C.

急請保姆
有經驗及愛心照顧
兩小孩一星期工作
有意者請洽：9113

製衣廠請人
製衣廠聘請裁床和衣車工人數名
有意者請到下列地址面洽：
Aero Garments, 1555
Franklin St. Van. B.C.

急聘
快餐店請廚師一名
有意者請洽：464-1244

聘請
聘請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

餅舖請人
本店請工友一名
有意者請洽：677
2555

請髮型師
請全職或兼職髮型師
有意者請洽：677
2555

招請木匠
請有經驗木匠一名
有意者請洽：677
2555

什碎餐館
什碎餐館請廚師一名
有意者請洽：677
2555

餐館請人
請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

餐館請人
請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

餐館請人
請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

餐館請人
請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

工廠請人
招請經驗單針車工人、自己
工、人工好福利佳有意請到
KORET OF CANADA
99 E. CORDOVA ST.
(2/F) Van. B.C.

聘請工人
聘請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

聘請工人
聘請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

木廠招聘
男女工各兩名、無需經驗、
有意者請到：7949
ENTERPRISE ST. B.B.Y.
BC. 近 LAKECITY 金先生洽

埠仔請人
北部埠仔請中西廚
有意者請洽：677
2555

龍華飯店
聘請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

餐館請人
請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

餐館請人
請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

餐館請人
請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

急請女工
切生業女工數名、假期或長工均
合、有意者請到下列地址：
12751 號 BATHGATEWAY
RICHMOND

工廠請人
招請經驗單針車工人、自己
工、人工好福利佳有意請到
KORET OF CANADA
99 E. CORDOVA ST.
(2/F) Van. B.C.

工廠請人
招請經驗單針車工人、自己
工、人工好福利佳有意請到
KORET OF CANADA
99 E. CORDOVA ST.
(2/F) Van. B.C.

聘請廚師
聘請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

聘請廚師
聘請有經驗廚師一名
有意者請洽：677
2555

皮廠聘請車工
請有經驗熟手皮樓皮手袋車工數名、
薪優、有意者請到水街 WATER ST
347 號三樓面洽

皮廠聘請車工
請有經驗熟手皮樓皮手袋車工數名、
薪優、有意者請到水街 WATER ST
347 號三樓面洽

針織製廠
請熟練車衣工人多名
另打鈕門釘鈕一名
有大批量單件工計
並有超額獎勵請到
540 三樓 BEATTY
(夾片打西街)
接洽電話 688-3982

針織製廠
請熟練車衣工人多名
另打鈕門釘鈕一名
有大批量單件工計
並有超額獎勵請到
540 三樓 BEATTY
(夾片打西街)
接洽電話 688-3982

工廠招請
車衣及製壓工人全職或
散工輪日夜班薪金以經
驗為準、另加優厚自己
工、有意請到
1945 Mclean Dr. Van.

工廠招請
車衣及製壓工人全職或
散工輪日夜班薪金以經
驗為準、另加優厚自己
工、有意請到
1945 Mclean Dr. Van.

惠安製衣廠
招請熟手級骨、平車、收發 多名
，價高、環境好、福利佳。有意
者請到 1880 PANDORA ST. (域多
利街夾喜士定東街向北兩街口)。

惠安製衣廠
招請熟手級骨、平車、收發 多名
，價高、環境好、福利佳。有意
者請到 1880 PANDORA ST. (域多
利街夾喜士定東街向北兩街口)。

製衣廠招請員工
製衣廠現有缺招請以下員
工：①貨倉管理員
(須識讀及講英語)
②單針車位員工
③單針綉花員
④裁床員工
有製衣經驗者為佳。有意者
請親臨 112 E. 6th AVE.
面洽。

製衣廠招請員工
製衣廠現有缺招請以下員
工：①貨倉管理員
(須識讀及講英語)
②單針車位員工
③單針綉花員
④裁床員工
有製衣經驗者為佳。有意者
請親臨 112 E. 6th AVE.
面洽。

製衣請級骨
規模製衣廠招請經驗級骨、
須懂得操作單針及有開類型
衣車。不吸烟工作環境。
有意者請電 KEN 876-3227
(星期一至星期五上午八時
至下午四時)

製衣請級骨
規模製衣廠招請經驗級骨、
須懂得操作單針及有開類型
衣車。不吸烟工作環境。
有意者請電 KEN 876-3227
(星期一至星期五上午八時
至下午四時)

新屋廉租
兩房一廳獨立門戶
近巴士站、交通方便
有意者請洽：677
2555

車衣外發
請熟手單針 (必須有工廠用單針車)、不需轉款、
長期工作、件工價高、由 9:30-6:00 星期一至四、
930-4:00 星期五、六、到 1675 W. 2nd AVE., 溫
哥華 (本廠門市部) 與 Terry (莫先生) 洽。

車衣外發
請熟手單針 (必須有工廠用單針車)、不需轉款、
長期工作、件工價高、由 9:30-6:00 星期一至四、
930-4:00 星期五、六、到 1675 W. 2nd AVE., 溫
哥華 (本廠門市部) 與 Terry (莫先生) 洽。

新屋廉租
兩房一廳獨立門戶
近巴士站、交通方便
有意者請洽：677
2555

屋主自賣
樓上三房，正層兩房，兩廁，土庫一廳一房，有車房，好屋地，開價十五萬九千元。1733 NAPIER ST. 電 253-9290

親屋自賣
5833, 25529
吹複式樓十四萬八
兩房三廁近二千
RD. 三房三廁兩
素里 GULLFORD

永利貿易有限公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

藝峯
廣告印刷公司

親屋業主自賣
4026 CAROLINA ST. 廿四
街夾菲沙, 40x128地, 屋大4
房, 2浴室, 洗衣房, 大客廳
及廚房, 廚房全屋地毯, 有
三個車位
\$199,900 請電 435-2423

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

水晶魷魚
餐館家庭均宜
盒裝16磅 歡迎選購
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯泰國綠豆
電話: (604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

現成價目表出售
方便, 美觀, 價平

SPECIAL SALE
MIDTOWN GRAPHICS INC.
872-8668
2410 Main Street, Vancouver, B.C. V5T 3E2

厚惠芳名 恕不羅列 祈為見諒

哀謝
先嚴周榮送字家沾經於一九八九
年五月九日上午十時假座安樂堂
殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於
科士蘭墓園 叨蒙
宗親戚友親朋好友蒞臨弔唁
均感感此哀

屋主自賣
1270 E. 18th AVE. 全新庫
裝修, 新地毯, 四睡房, 全土庫
完成, 地大33x122 開價\$
190,000 請電 872-1957

For Sale
Prime Church Bldg.
and Property
85 East 10th Avenue, Van.
Lot Size: 149 X 132
30,000 sq. ft. bldg., offices, many features.
Call: Mary Ellis, Olympic Realty, 590-2444

謝
孤哀子孫媳周錦意
孫男孫媳孫祥初
孫女孫媳孫祥初
同叩謝

屋主自賣
東區 CHESTER
夾39兩層 LOT
街角位 70x100
價 \$990,000
電話 327-4609

親屋出售
環境清靜, 四睡房及一書房, 蒸氣
浴室, 雙車位, 開價 \$22
9,000 請電 733-6258
開放日: 星期六及日 (十二時至六
時) 北溫 780 MORGAN RD.

屋主自賣
雲東區溫哥華特
色屋標準地上三下
二睡房 柏木地板
三層 經紀免問 請
電 327-6189

謝
孤哀子孫媳周錦意
孫男孫媳孫祥初
孫女孫媳孫祥初
同叩謝

謝
孤哀子孫媳周錦意
孫男孫媳孫祥初
孫女孫媳孫祥初
同叩謝

平特色屋
自賣上三下二全
風水無阻廿一萬九
L 龍崗 41 萬九
5 5 6 0 3 5
2 5 1 6 0 3 5

哀謝
先慈關門余志堅太夫人經於一九八
九年五月八日下午一時假座安樂
堂殯儀館舉行出殯歸土安葬於
科士蘭墓園 叨蒙
宗親戚友親朋好友蒞臨弔唁
均感感此哀

謝
孤哀子孫媳周錦意
孫男孫媳孫祥初
孫女孫媳孫祥初
同叩謝

忠誠鮮花發行
TRANS CANADA FLORISTS LTD.
1259 Frances Street Vancouver BC
電話: 255-9599

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
TEL: (604) 685-3838
周燕斌主理

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists
& Trading Ltd.
專四花結花盆
人季牌婚球景
送時花襟花樹
貨花園花籃木

忠誠鮮花發行
舖價福花喜精盆各
後錢壽球慶心栽類
泊公花襟花設樹鮮
車道圈花籃計木花

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
TEL: 683-5124

明氏花屋
MING'S FLOWER SHOP
175 E. HASTINGS STREET
VAN. B.C. V6A 1N5
BUS. [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078

舖花蓮月
LISA'S FLORIST
439 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY, B.C.
PHONE: 298-0522

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

第一殯儀館
莊嚴新廈 空氣調節
禮堂寬大 儀式隨意
豐儉由人 石碑銅牌
鮮花服務 保君滿意

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話: 255-5444

本報廣告 效力宏大
看完本報 請即定閱

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

問我有長生
願人無短壽

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道



Table with exchange rates for various currencies including Australia, Hong Kong, and others.

漲上遍普率利卡用信 策對劃籌會員委經財

其而，加增趨漸也率利卡用信，升上的率利行銀着隨... 為，十三之分百近至增狂更率利卡用信的店商售零些某中...

利率之有如此大的差距呢？加拿大零售聯合會副主席弗羅曼 (MEL FRUITMAN) 解釋道...

加拿大外資銀行 上季純利大幅跳升 但仍有個別銀行出現虧損

加拿大製造業 四月稍轉疲弱

在眾多外資銀行中，兩間美國銀行業績最好，他們是B.I.銀行...

加拿大製造業 四月稍轉疲弱... 據加拿大統計局上週發表的大約百分之...

香港股市專欄

香港股市上週仍然繼續震盪，恒生指數在連續三日上升後...

Table of stock prices for various companies in Hong Kong, including East Asia Bank, Cathay Pacific, etc.

兩天然氣公司合併 財雄勢大前景看好

該動議又決定取消內陸天然氣公司 (INLAND) 和...

經濟狀況調查



資料由 RICHARDSON GREENSHIELDS 查詢詳盡股價請電 682-1751 RENATO TEH

Real estate and business advertisements including '寫字樓招租', '徵求舖位', and '本報廣告'.

Advertisement for '壽康墓碑鑄造廠' (Shou Kang Bronze Foundry) with contact information and services.

Advertisement for 'SHARP Z-50' copier with features and price.

Advertisement for '廣州樓海鮮酒家' (Kwangchow Restaurant) with menu highlights and contact info.

Advertisement for 'EVERGREEN 祥興衣車公司' (Evergreen Sewing Machine Inc.) listing various sewing machines.

Advertisement for '成功車行' (Success Car Sales) featuring used cars for sale.

Advertisement for '世運分銷公司' (Olympic Distributors) for Kam Yen Jan Chinese Sausage.

Advertisement for 'Northridge Realty' with contact details for Doug Woo.

Advertisement for '生意或實業' (Business or Real Estate) with investment opportunities.

生誕六週姐小埠華加全屆首 歸所望衆美苑麥姐小多倫多 榮殊姐小鏡上最及主公一第獲儀雪何



左起：第一公主何雪儀、全加華埠小姐麥苑美、第二公主李美蘭。

（本報訊）來自多倫多的麥苑美於上週六晚（十三日）舉行的首屆全加華埠小姐選美會中，以大熱門姿態奪得寶座。代表溫哥華參選的何雪儀則獲得第一公主及最上鏡小姐銜。第一公主由滿地可華埠小姐李美蘭所得。

出席當晚選美及宴會的中西各界人士約一千人，包括省議員麥卡蒂女士，而往日叱咤香港選美舞台的金牌司儀何守信，則轉而擔任評判，而司儀則由談諧生鬼的劉丹和王桂林擔當。

參選佳麗亮相共分五次，第一次為佳麗逐一介紹，九位佳麗身穿劃一的白色晚禮服出場，由司儀逐一介紹其姓名、學歷、興趣及個人理想等。

第二次節目開始，把選美推向高潮，這項是充滿活力的佳麗天才表演。

一號滿地可華埠小姐李美蘭手持指揮棒，先以跳前律操贏得滿場掌聲。

二號史加堡華埠小姐李瑞蓮不甘後人，以輕快的六十年代牛仔舞示眾。

三號多倫多華埠小姐麥苑美則跳出目前最流行的健康舞，充滿活力的氣氛令觀眾開始血脈沸騰。

四號溫尼辟華埠小姐把活力的氣氛轉變過來，把觀眾帶入一個中國古典神話的世界，她表演的「猪八戒背媳婦」舞蹈，唯肖惟妙。

五號李莉莉接着表演了清新的爵士舞。

六號卡加利華埠小姐湯詠慈出場，把觀眾從視覺享受轉移至聽覺享受中，她唱的是一首英文流行曲，「愛是沒有承諾的」。

七號溫哥華華埠小姐李凱琪均以高歌以「愛是沒有承諾的」。

八號溫哥華華埠小姐李凱琪均以高歌以「愛是沒有承諾的」。

九號滿地可華埠小姐李美蘭表演精彩中國傳統舞蹈。

其時台上更有若干舞蹈藝員配合表演，仿似將陽光與海潮，帶到了舞臺之上。

接着的節目是皮草與時裝表演，亦見九位佳麗身穿各款最新款的皮草大衣、斗蓬、披肩、短襖、背心及帽子等，在舞臺上輪



麥苑美驚聞獲選的神態



麥苑美衆望所歸



衆佳麗向麥苑美道賀的「飛機式」

問題。當評判正在忙於計算分數之時，香港紅歌星奚秀蘭現身舞臺，表演其專長的小調歌喉。頒獎的時候到了，在友誼小姐由來自史加堡的李瑞蓮獲得；最上鏡小姐為溫哥華的何雪儀，而天才獎則歸烈治文的李凱琪所有。

當選全加華埠小姐的麥苑美在晚上全加華埠小姐冠軍後的第一件事，先打電話向她在多倫多的母親報喜，她表示她的心情是驚喜又喜。

第一公主何雪儀也掩蓋不住心中的喜悅，但她說，她將繼續攻讀她的學位，她說這次選美是人生一次非常難得的經驗。

選美之後還有些小插曲，當大會宣佈何雪儀獲選最上鏡小姐，頒獎者却



何雪儀向麥苑美親切祝賀



獲選最上鏡小姐的何雪儀



場道：「這才證明選美的獎項是未經排練，絕非內定的。」



代表卡利利的湯詠慈



友誼小姐李瑞蓮



「亞麥對亞麥」：省議員麥卡蒂為麥苑美帶上冠冕



天才小姐李凱琪



「亞麥對亞麥」：省議員麥卡蒂為麥苑美帶上冠冕



「亞麥對亞麥」：省議員麥卡蒂為麥苑美帶上冠冕

廠米方西大

WESTERN RICE MILLS LIMITED
1220 GLEN DRIVE, VANCOUVER, B. C.
PHONE: (604) 251-6341 FAX: (604) 251-7228

本廠新大突破 為應端午糉子節
買米壹包贈送糯米5磅

凡到本廠採購以下三款任何種米壹包，可享免費贈送5磅美國親糯米壹包，多買多送，送完即止。

優美香米皇



20公斤

原價 16.95 新特價 13.95

金稻苗米王



50磅庄

原價 17.95 新特價 14.95

嘉禾米中皇



50磅庄

原價 18.95 新特價 15.95

北美米糧充足，暫無暴漲現象，應隨量購用保持常新，若受宣傳套量積儲，米質變質，吃虧者自己，本廠出品精良，敢包滿意，所有各種各級規格的米類，常備齊全，幸祈留意參研採購。

米糧隨時有，無需儲糧食舊米，隨時來本廠買新米！

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時半
本廠常備各種米糧，綠豆，腰果，油類，即食麵及各種食品，歡迎洽商



馬地帶錯了天才小姐的肩帶。



獲選最上鏡小姐的何雪儀



代表卡利利的湯詠慈



友誼小姐李瑞蓮



天才小姐李凱琪



「亞麥對亞麥」：省議員麥卡蒂為麥苑美帶上冠冕



潘世豪

SAVIO POON 873-6880

雲東旺唐餐館生意出售, 價八萬餘。雲東旺市中心西餐館生意出售, 價七萬餘。

HABITAT 地產燕梳有限公司 2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

現減價廿四萬餘 本那比幽靜高尚住宅區大地 80 x 118 卅七年新上下 3 房兩廁式千餘尺, 價廿六萬餘

雲東近福 採鋪夾樓上 5 個拓文, 近唐人埠, 每年收入 3 萬餘, 現開價廿四萬餘

免費電腦估價。房屋地產生意買賣 免費介紹貸款。律師移民投資計劃

雲東 20 街 6 房土庫完成有 景大地 49.5 x 122 開價 \$269,000

屋主自建 1 年新屋, 樓上 4 房 2200 尺土庫完成地 65 x 112 價廿四萬餘



雲東 1 年新屋 6 房土庫完成 雙車房標準地, 價卅萬餘

KINGSWAY 四萬餘尺巨 BURNABY 商業地, 可發展大商場及多戶住屋, 價八十餘萬



Burnaby 意大利式高尚住宅 3 層 4500 尺地七十餘尺, 雙車房, 8 房 5 廁, 風景幽美, 瓦頂天窗, 防盜設備, 一流享受, 又保值, 價五十萬餘

雲東 5 房高土庫, 全部最新標準地近 Renfrew 開價十八萬餘

SALMON FISHING CAPITAL



每位 (滿兩人為限) \$295.00 兩日/兩夜 每艘船隻容納兩名遊客 住宿在海景汽車酒店

CY'S FISHING GUIDE SERVICE LTD.

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6 TEL: (604) 681-8531

美華眼鏡公司 隱形眼鏡中心 New Vision Optical Ltd. Contact Lens Centre

泰興有限公司 Tai Hing Company Ltd. (1981) 265 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA PHONE 684-1028

冰超新 霜等到 明味大 蝦精幫

美景食屋 Max King BAKERY & RESTAURANT LTD. 684-2178

超級市場旺舖出租 位於西區假溪 FALSE CREEK 新型購物中心內, 舖面約一萬呎, 樓上約三千呎, 內有超級市場生財工具, 東主離埠急讓, 詳情請電: KEYSTONE REALTY LTD. 趙少東 735-6988

威信會計師樓 NEW DIMENSION FINANCIAL MANAGEMENT GROUP

快捷機器公司 BUDGET POWER EQUIPMENT & TOOL SALES 639 E. 15th AVE., VANCOUVER, B.C. TEL: 875-0747

北京參茸行 Beijing Trading Co. 新到 日月魚 滋陰明目 養肝補腎

新華食品有限公司 Sun Wah Food Supplies Ltd. 1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C. 251-1383